

DIVERSAS NOTAS POLITICAS

El señor Tormo facilita por fin la copia de la Real orden relativa a las obras de la Plaza de Alfonso el Casto, que pueden continuar dado su avanzado estado, después de reconocerse por el ministro la razón de los elementos artísticos que defendían la intangibilidad

Madrid.—Se ha facilitado hoy a la Prensa el anunciado decreto relativo al derribo de las casas de la plaza de la Catedral de OVIEDO y cuya parte expositiva dice así:

Ilustrísimo señor: En Marzo del año corriente, por escrito de don Víctor Galian García Alvarez-Santullano, se inició el expediente con la debida intervención de las Reales Academias de la Historia y Bellas Artes de San Fernando para la declaración como monumento perteneciente al Tesoro Artístico Nacional de las viejas casas con soportales en la plaza de la Catedral de OVIEDO.

Ya en 1925 (13 de Marzo), la Real Academia de San Fernando, dando un informe relativo al expediente de ensanche de la plaza de la Catedral, dijo su opinión en el mismo sentido que en 1930. Optó votando porque debía respetarse el aspecto exterior, conservándolo en dicha plaza.

En su dictamen reciente de 25 de Marzo de 1930, la estima digna de consideración por su carácter histórico artístico, estimando ahora la oportunidad de declarar la plaza monumento histórico artístico, al amparo de los artículos 19 y 20 del Real decreto ley del 9 de Agosto de 1926.

Igualmente la Real Academia de la Historia, en 26 de Abril último ha emitido informe concordante, y en definitiva con la conclusión de que debe impedirse a todo trance la destrucción del actual aspecto y carácter de la plaza de la Catedral; y para ello, que es de oportunidad inmediata la declaración de monumento histórico-artístico, aplicada a todos y a cada uno de sus edificios y al conjunto de ellos.

En estado de tramitación el correspondiente de declaración, legalmente pudo el Ministerio de Instrucción pública interponerse en el asunto de carácter municipal, mediante comunicación al delegado de Bellas Artes, el 21 de Marzo y a la Comisión de Monumentos el día 27 del mismo mes y el 5 de Abril, haciéndole suspender al fin los derribos mientras se tramitaban las consultas, faltando todavía la oficial de la del Tesoro Artístico Nacional, que oficialmente se ocupa del tema.

En la ciudad de OVIEDO, es de reconocer que el derribo arrastra a la opinión y no solamente a la vulgar, amiga de toda modernización y ensanche y tantas veces ciega para toda belleza artística o meramente significativa. Frente a unos pocos que sienten bien culturalmente en igual sentir que las Reales Academias, hay otros vecinos cultos, equivocados con el pueblo en pensar en una gran plaza que resulta de la refundición de dos, a la cual dan, en verdad, bellos y antiguos edificios, que darán adecuada perspectiva, amplia, al templo catedralicio, no pensando en lo que las Catedrales a veces pierden al darles tan inesperadas vistas, no creadas ni concebidas para ellas.

Precisamente parece a la general opinión, además, que los edificios de la manzana no tenían y no tienen en verdad carácter de monumentos verdaderamente artísticos. Casas vulgares, que son solamente por sus soportales gratas al goce estético de conjunto tan típico. El subsistir manzana de casas tan desatadas y tan populares, obediencia a criterios estéticos que aún son poco conocidos, el respeto al ambiente total, al cariño, al régimen de los siglos y ternura patriótica

por el auténtico del pasado, al sentir de su poesía mismamente pariera para quien sabe escucharla tan solo.

Pero sobre el caso de tal alternativa de errores vulgares y aciertos académicos y de votos de los malos amadores del OVIEDO auténtico, se cernió el hecho brutal del ya demasiado avanzado derribo, que se detuvo demasiado tardíamente por este Ministerio. Y cuando la citada Academia exigiera ahora no menos que la reconstrucción de las más de las casas, terciase a favor del más razonado sentir popular la nota metálica, además de sonante popularidad, pues la retroacción de las cosas al punto anterior del derribo no solamente perjudican derechos, que se dicen adquiridos, incluso los de alguna benéfica institución, que construye su casa social allí inmediata, sino haría caer o recaer en nulidad o haría irrito un muy cuantioso legado, cuyo condicionamiento presupone una parte del plan que está en realización avanzada.

Al ministro de Instrucción pública y Bellas Artes, le compete la defensa de los intereses culturales y con ello del Tesoro Artístico total de la nación, no habiendo de someter a votos su criterio y no contándolos por tanto, sino pensando solo en sus obligados actos de defensa de lo que debe tenerse por intangible; y en su caso le compete la triste obligación de protestar en interés de la cultura nacional, aún frente a la masa más apiñada y más vehemente equivocada. Pero no puede ejercer dictadura sobre la institución local, sino en los casos evidentes y a la vez de mantenida realidad y pleno interés histórico y artístico, cuya incoherencia puede mantener intacta por las razones expuestas.

La parte dispositiva dice así:

Artículo primero. De acuerdo con el dictamen de las Reales Academias de la Historia y Bellas Artes de San Fernando, que debía declararse monumento histórico-artístico nacional el conjunto pleno de carácter de la plaza de la Catedral de OVIEDO, con sus casas y soportales frente y al lado de la fachada de la iglesia y ante su torre.

Artículo segundo. Oídas las Academias, no hay ya lugar a hacer sin embargo la declaración consiguiente, al amparo del decreto-ley 9 de Agosto de 1926 por el estado avanzado de los derribos de las casas a la responsabilidad histórica del mal aconsejado Ayuntamiento.

EN INSTRUCCION

El ministro de Instrucción al recibir a los informadores les dijo que hoy tenía que darles cuenta de tres Reales órdenes; una de la Presidencia sobre la formación del catálogo artístico de las obras expuestas en la Exposición de Barcelona, resolviendo un caso de competencia surgido sobre a quién había de corresponder la formación de dicho catálogo, si al Comité directivo de la Exposición o a la Junta de Monumentos Artísticos, resolviendo que dicho catálogo sea confeccionado por el señor Montaner, auxiliado por otros elementos.

Después se refirió a la que se resuelve en el asunto de la demolición de una pared, resto de muralla, en Avila, pa-

«La Voz de Asturias» publica siempre la mejor y más extensa información telefónica

ra poder edificar la casa de Correos y Telégrafos, y la tercera se refiere a la solución que se da al derribo de las casas de la plaza de la Catedral de Oviedo.

EN ESTADO El subsecretario de Estado recibió al embajador de Bélgica y después al mi-

nistro de Uruguay, que sale para San Sebastián en compañía de su señora, teniendo pensado estar una temporada en Vichy, marchando después a París y saliendo para el Uruguay desde Francia pues ha sido destinado con el mismo cargo que ejercía en España a la República cubana.

EL DERRIBO DE UNAS RUINAS

El alcalde de Avila protesta de la disposición dictada por el ministro de Instrucción Pública

Avila.—El alcalde ha cursado un telegrama de protesta al jefe del Gobierno por la disposición dictada por el ministro de Instrucción sobre la intangibilidad de las ruinas de un antiguo cuartel, que estorban para el ensanche de la ciudad y que carecen de todo mérito artístico, constituyendo en cambio un foco antihigiénico.

Se advierte en dicho despacho que al conocerse el texto de la Real orden se ha producido verdadera sorpresa, lamentándose todos de que el señor Tormo no haya por lo visto la manera de cumplir lo que prometió a las autoridades en su pasada visita o sea disponer el ansiado derribo.

LOS CONFLICTOS SOCIALES

Se reunen los tranviarios de Bilbao afectos a la U. G. T. y acuerdan declarar la huelga el 17 del presente mes, primer día de feria

Bilbao.—Los obreros tranviarios que están afiliados a la Unión General de Trabajadores, han celebrado hoy una asamblea en el Circulo Socialista, acordando por unanimidad declarar la huelga el día 17 de Agosto, fecha en que comienzan las corridas de feria, en el caso de que la Compañía no acceda a las reivindicaciones económicas solicitadas por los empleados.

Asistieron a la junta unos ochocientos obreros.

Hablamos el gobernador de este asunto, ha dicho que el Comité paritario interviene en el asunto y que estudia con rapidez las bases presentadas, algunas de las cuales ya han sido aprobadas, con objeto de evitar que el conflicto llegue a plantearse, ya que ello originaría serios perjuicios al público.

Los demás obreros que pertene-

cen a otras agrupaciones, secundarán por su parte la huelga si es que ésta llega a plantearse.

DE UN ATENTADO SOCIAL Valencia.—No se conocen detalles del atentado de ayer en Buñol a un ingeniero.

Reina absoluta tranquilidad, afianzándose la creencia de que se trata de un caso aislado por venganza.

CONFLICTO OBRERO

El gobernador civil recibió a una comisión de obreros siderúrgicos de Sagunto, que le expusieron la difícil situación porque atraviesan los cuatrocientos obreros en paro forzoso por avería de unas máquinas.

El gobernador les prometió ponerse al habla con el Gobierno para ver si es posible dar una solución al conflicto.

En Managua Resultan varios cabecillas muertos

Managua.—Los jefes de la guardia nacional han dado cuenta de un encuentro sostenido con los rebeldes, en el que resultaron seis de éstos muertos, y doce heridos, así como se hicieron seis prisioneros.

Entre las bajas figuran tres cabecillas.

Propaganda política Marcelino Domingo, dará una conferencia

Málaga.—Se espera la llegada de Marcelino Domingo, que dará una conferencia sobre el tema "Política y Economía", organizada por la Sociedad Económica malagueña.

LA POLITICA EN PROVINCIAS

Cómo se expresa la Prensa gallega ante la próxima visita de Guadalhorce, Calvo Sotelo y el hijo del general Primo de Rivera

Coruña.—El diario "El Ideal Gallego" publica en su número de ayer la noticia de que en breve visitarán aquella ciudad en viaje de propaganda política los señores conde de Guadalhorce, Calvo Sotelo y un hijo del general Primo de Rivera.

"La Voz de Galicia" comenta hoy dicha noticia y advierte que no debe engañarse a los viajeros, pues cuantos un día se agruparon en torno a ellos, se apresuraron a marchar en desbandada al caer la dictadura, procurando acogerse a quien más les benefició ahora, como antes lo hicieron sólo porque les interesaba.

Aquellos gritos de "que no se vayan" se les han olvidado pronto y es tamos seguros que ahora costará mucho más trabajo oírlos.

En cuanto a ese joven que les acompañaba y cuyo apellido se pretende empear como símbolo, hemos de advertirle con todos los repetos personales, que es mejor y más conveniente dejar que el tiempo ponga la paz precisa y el olvido de una obra que ahora no que reamos juzgar.

Además—termina diciendo dicho diario—no se pueden tremolar las banderas a media asta.

La serenidad de un maquinista A punto de ocurrir una catástrofe ferroviaria

Madrid.—Por informes particulares se sabe que ayer estuvo a punto de ocurrir una verdadera catástrofe ferroviaria en Puente Genil.

El maquinista del tren rápido Madrid-Algeciras, observó, cuando llevaba el convoy a una velocidad de ochenta kilómetros por hora, que a unos doscientos metros de distancia se movían unos bultos. Cerró el regulador, metiendo a fondo los frenos, pero no pudo evitar que el tren arrastrase los bultos.

Resultaron ser unos asnos cargados de piedra, que quedaron destruidos.

Descarriló el juego delantero de la máquina, pero por la maniobra realizada se pudo evitar que volcase el tren.

De Puente Genil salió un tren de socorro, al que transbordaron los viajeros.

A causa del accidente llegó el rápido a Madrid con seis horas de retraso.

Se elogia la pericia del maquinista, a cuya vista y serenidad se debe el haber evitado una verdadera catástrofe.

De un asunto ruidoso Conferencia el Comisario de policía y el juez

Madrid.—El juez señor Alarcón, que le correspondía estar hoy de guardia, se dedicó a estudiar la relación con el asunto de la desaparición del sumario del señor Serán.

Conferenciando con el señor Alarcón estuvo esta mañana el comisario señor Maqueda, permaneciendo largo rato con él.

No se conocen los extremos de su conversación, que duró desde las cinco y media hasta las siete menos cuarto.

De un suceso Es detenido el niño que agredió a otro

Córdoba.—De madrugada ingresó en el Hospital el muchacho Antonio Chacón, que fué agredido por un amiguito suyo llamado Rafael Moyano.

Este, que había huido, fué hallado por su padre en el campo, siendo presentado a las autoridades.

Parece ser que el niño recibió la navaja, con la que agredió a Antonio, de un mozaibete que le incitó a realizar el criminoso hecho.

Disposiciones de la «Gaceta» Adjudicación de obras de carreteras para Asturias

Madrid.—Figura en la "Gaceta", entre otras disposiciones, una por la que se adjudica definitivamente las obras de reparación entre los kilómetros 426 al 428 y 431 al 435, en la carretera de Adanero a Gijón, a don Arturo Fanpón, en el precio de 47.200 pesetas.

Un hombre muerto Por reprenderle, le clava unas tijeras en el cuello

Hijar.—En un bar de esta localidad se hallaba el mecánico de la Compañía Azucarera, Gabriel Moreno, cuando acertó a entrar un muchacho de unos 18 años, al que Moreno reprendió porque al parecer se había pegado con otro joven.

El reprendido sacó unas tijeras, con las que acometió a Gabriel, introduciéndoselas en el cuello.

Gabriel se desplomó, y mientras los que estaban en el establecimiento trataban de prestarle auxilio, su agresor huyó, no pudiendo ser detenido.

Gabriel quedó muerto en el acto. Se trata de una persona muy estimada en el pueblo, porque tenía recogidos en su casa doce sobrinos, huérfanos de un hermano suyo.

Una entrevista El subsecretario visita al gobernador

San Sebastián.—El sub-secretario de la Presidencia ha celebrado una entrevista con el gobernador civil, cuyos extremos no son conocidos, y después estuvo hablando por teléfono con Madrid.

De aviación Regreso del señor Cierva

San Sebastián.—El Aero Club ha recibido un telegrama del ingeniero señor Cierva, anunciando su llegada a esta capital para las últimas horas de la tarde y solicitando que se encendiese una hoguera para conocer la dirección del viento.

Ya bastante tarde, nada se sabía del aparato.

A Nueva York Para asistir a una Conferencia de Derecho

Vigo.—A bordo del vapor "Buenos Aires" ha embarcado hoy para Nueva York la comisión española que se dirige a los Estados Unidos para asistir a la 30 conferencia de Derecho internacional, que se celebrará en aquella capital.

En una mina de carbón Se produce una explosión y mueren varios obreros

Nueva York.—Dicen de Pottsville que en una mina de hulla de Gilgeton se produjo una explosión, en la que resultaron siete obreros muertos y dieciséis heridos, de ellos tres muy graves.

En Teruel No se cantarán respuestas en la vía pública

Teruel.—A consecuencia de un artículo aparecido en un periódico de la localidad, el gobernador civil llamó a su despacho al alcalde, comunicándole que de las órdenes oportunas para que la conducción de los cadáveres al cementerio, se realice por el sitio más corto, y que prohiba que se canten respuestas en la vía pública.

NOTICIAS DE SANTANDER

Mañana lunes saldrá el Jefe del Gobierno para Madrid con objeto de presidir el Consejo, proponiéndose salir inmediatamente de regreso para la capital de la Montaña

DESPACHANDO CON EL REY

Santander.—Esta mañana el jefe del Gobierno permaneció en el Palacio de la Magdalena, despachando extensamente con el Monarca, a cuya firma sometió varios decretos de Ejército, Instrucción y Hacienda, cuya referencia fue facilitada a la terminación del despacho.

FIRMA REGIA

Los decretos sometidos esta mañana a la firma del Rey, han sido los siguientes:

Ejército.—Nombrando jefe del Cuartel Militar del Rey, al teniente general, señor López Pozas, según ya dijimos en el día de ayer.

Nombrando director de la Escuela de Estudios Superiores Militares al general de brigada, don José Sánchez Ocaña Beltrán, actual jefe de sección de la Dirección General de Preparación de Campaña.

Disponiendo que el intendente de división, en situación de primera reserva, don Aurelio Muchada López, pase a la segunda reserva por haber cumplido la edad reglamentaria.

Instrucción Pública.—Nombrando caballero Gran Cruz de la Orden Civil de Alfonso XIII, a don José Bonor, por sus relevantes servicios en pro de la cultura.

Hacienda.—Nombrando interventor de la Caja General de Depósitos, a

Don Alfonso, salió por la tarde por la carretera de Burgos.

El Infante don Gonzalo también recorrió en automóvil diversos pueblos de la provincia.

Dofia Victoria y las Infantas pasaron la tarde jugando al tenis en las canchas de la real posesión.

Los Infantes don Jaime y don Juan, se fueron a la Real Sociedad de Tennis a presenciar los partidos del concurso internacional.

HUESPED REAL

Llegó al palacio de la Magdalena, donde pasará unos días, la duquesa de Parma.

EL MINISTRO DE JUSTICIA EN PALACIO

Hoy estuvo en palacio, firmando en el álbum de mayordomía, el ex-ministro de Justicia de la Dictadura, don Galo Ponte.

LOS PARTIDOS DE TENNIS

Los jugadores en el día de hoy dieron el siguiente resultado:

J. Gomar y E. Maier, ganaron a I. Parra y Mr. Goltmith, por 6-2, 3-6 y 10-8.

Mlle. Berthet y Mr. Berthet, ganaron a la señora de Fleischner y A. Juanico, por 7-5, 6-2.

Mlle. Adamoff y Mr. George, ganaron a Gómez Acebo y Mr. Lesueur, por 6-1, 4-6 y 6-4.

E. Maier, ganó a Mr. Bonor, por 6-2, 6-4.

Mr. George, ganó a A. Juanico, por 6-3, 3-6 y 6-2.

Primero. "Toribio III", patronado por el Rey.

Segundo. "Osborne", patronado por la Reina.

Tercero. "Cantabria", tripulado por los infantes don Jaime y don Gonzalo.

Cuarto. "Mallor", tripulado por Huidobro.

Quinto. "Rat-Penat", tripulado por los duques de Fernán-Núñez y Alba.

Sexto. "Mema", tripulado por don José Agüero.

Séptimo. "Neva", tripulado por López Dóriga.

UN SUICIDIO

Santander.—Comunican de Castro Urdiales que arrojándose al paso del tren se suicidó Sergio Fuentes, de setenta y cinco años, natural de Palencia. Tenía un cáncer en el ojo de recho, que le producía enormes sufrimientos, ya en otra ocasión intentó poner fin a su vida.

LA SITUACION MONETARIA

La baja de la peseta y el empréstito oro

Madrid.—El diario "A B C" publica un interesante suelto que firma F. L. T., y que dice así:

"La libra sigue valiendo, próximamente, 44 pesetas. El Gobierno, en sus manifestaciones diarias, nos habla de tranquilidad, quizá por considerar que ésta consiste en la carencia de actos po-

Vacaciones escolares

Visita de un grupo de catedráticos y estudiantes

Pamplona.—De Zaragoza llegaron hoy setenta profesores y alumnos extranjeros que realizan un viaje de vacaciones.

Les acompañan el rector de la Universidad de Zaragoza y varios catedráticos.

En la Diputación provincial fueron obsequiados con un refresco y por la tarde se celebró en el Ayuntamiento un "lunch" en honor de los cuantos visitantes.

En Rumania

Se habla de establecer una dictadura

Londres.—El corresponsal del Daily Herald, en Bucarest, telegrafía que en Rumania se cree generalmente que el Rey Carlos, imitando el ejemplo de su cuñado el Rey Alejandro de Yugoslavia, se dispone a establecer un régimen de dictadura.

El corresponsal del diario laborista cree que el golpe de Estado se efectuará en Septiembre, después de la coronación del Rey.

El Gobierno (redientes están las declaraciones del ministro de Hacienda) sabe que el empréstito oro dió motivo a una serie de operaciones de dobles bursátiles que están pesando en el mercado de moneda, en contra de nuestra peseta. Si estas dobles se liquidasen, es seguro que nuestra divisa mejoraría considerablemente.

El Gobierno tiene medios de llegar a un convenio con el Banco de España, por el cual éste movilizará 300 millones del total oro que guarda en sus arcas. Estos 300 millones permitirían a los Bancos y particulares pignorar los actuales bonos, recibiendo divisas extranjeras y no moneda nacional, como ahora, con las cuales quedarían anudadas las dobles a que se han acogido los suscriptores, que para acudir al empréstito abrieron cuentas de crédito por carecer de disponibilidades oro.

Algo de lo anteriormente dicho se está habiendo con las divisas procedentes del pago en oro de los derechos arancelarios; pero téngase presente que para que estas divisas vayan al Banco y el Banco las dé a las entidades particulares, éstas han tenido que comprarlas en el mercado aisladamente y, por tanto, en condiciones desfavorables. Es comprar para vender sin ninguna ventaja respecto a nuestra divisa y con perjuicio manifiesto del particular.

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

En la ciudad de Alcoy se sintió ayer un movimiento sísmico que duró varios segundos, reduciéndose todo por fortuna a la rotura de cristales y la consiguiente alarma

NO HAY REVOLUCIÓN

París.—En la Embajada del Brasil han facilitado una nota desmintiendo que en el Estado de Río Grande se haya declarado un movimiento revolucionario.

OTRA RECTIFICACION

París.—También en la Legación de Rumania han desmentido que el Rey Carlos tenga pensado implantar la dictadura en su país, donde por el contrario piensa seguir gobernando dentro de la mayor democracia.

PARA LAS MANIOBRAS

Ferrol.—Se están preparando los buques de guerra que tomarán parte en las maniobras que han de celebrarse el próximo Septiembre en el Cantábrico, al mando del marqués de Magaz.

EL HEROISMO DE UN NIÑO

Ferrol.—Hoy se cayó a la ría de Puenteume un niño de pocos años llamado José San Martín.

Otro chico de 13 años, llamado Emilio Díaz, se arrojó al agua y logró salvar al otro muchacho.

Con éste es el segundo salvamento hecho por Emilio, a quien el padre del niño salvado dió un premio en metálico, estando dispuesto a pedir para él la Cruz de Beneficencia.

UN TERREMOTO EN ALCOY

Alcoy.—A las cinco de la tarde se ha sentido un movimiento sísmico que ha durado de siete a ocho segundos, notándose especialmente en la parte alta de la población, donde se han roto muchos cristales. No han ocurrido víctimas.

ERUPCION EN UN VOLCAN

Tokio.—El volcán Asama Yama, cercano a la población turística de Karu Yama, ha entrado repentinamente en erupción y hoy cayó una densa nube de ceniza sobre la población, ignorándose si hay víctimas.

LA SITUACION DE CHINA

Londres.—Se confirma que los Gobiernos de Francia, Japón, Inglaterra y Norteamérica, están dispuestos a intervenir en los sucesos de China para garantizar la vida y bienes de sus súbditos, en el caso de que el Gobierno nacionalista de Nankin se muestre impotente para contener a los comunistas.

EN HONOR DE LOS AVIADORES

Berlín.—Se ha celebrado una fiesta en honor de los aviadores que tomaron parte en la prueba de la vuelta a Europa.

El secretario de Estado pronunció un discurso felicitando a los vencedores.

SUCESO MISTERIOSO

Chatillon.—Unos obreros que se dirigían a su trabajo advirtieron en la calle unas manchas de sangre, que a unos metros se convirtieron en un reguero que iba a dar al patio del Hotel Belleme.

Dentro de dicho patio había un automóvil y en el coche dos hombres muertos que tenían la cabeza destrozada por tiros de perdigon.

Se trata del dueño del hotel y un amigo suyo.

La policía realiza gestiones para averiguar lo sucedido.

LOS YANQUIS PROTESTAN

Washington.—Siguiendo las instrucciones del ministerio de Estado, la Embajada de los Estados Unidos en Madrid ha protestado ante el Gobierno de la reciente elevación de las tarifas arancelarias para los automóviles, porque la medida perjudica especialmente a la industria norteamericana.

LOS VUELOS DE CIERVA

Burdeos.—El aviador señor Cierva se detuvo en el aeródromo de Angulema, reanudando su vuelo hasta esta ciudad, donde llegó a las ocho y veinte. Mañana seguirá para España.

Plaza de Toros de Gijón. CORRIDAS DE AGOSTO. Hoy Domingo: Chicuelo Bienvenida. Viernes 15: Marquez Marcial Lalanda, Enrique Torres. Sábado 16: Pepito Mejías Bienvenida, Carnicerito de Méjico, Luciano Contreras. Domingo 17: Chicuelo Bienvenida, José Amorós Chico.

don Bustaquío Martín Palomo, jefe de Administración de tercera clase del Cuerpo Pericial de contabilidad del Estado.

EL PRESIDENTE A MADRID

Pasado mañana, lunes, marchará en automóvil a la Corte, el jefe del Gobierno, deteniéndose en Comillas para pasar allí la tarde y siguiendo luego viaje a Madrid con objeto de presidir el martes la reunión ministerial anunciada.

Terminado el Consejo, el presidente regresará inmediatamente a Santander, en donde se le espera a última hora de la noche del martes o a primeras del miércoles.

EL MINISTRO DEL TRABAJO

El ministro del Trabajo señor Sainza llegó a Santander esta mañana procedente de Madrid, hospedándose con su familia en Villapitua.

JORNADA REGIA

A las once de la mañana los Reyes, infantes don Jaime y don Juan e infantas Beatriz y Cristina, salieron de Palacio recorriendo los puestos instalados con motivo de la fiesta de la Flor.

Las bellas posturales asaltaron los coches de las reales personas que hicieron espléndidos donativos y fueron aclamadas.

También el jefe del Gobierno y el ministro de Estado, que recorrieron por las floristas, a las que hicieron muy buenos donativos.

Después los Reyes y los Infantes se dirigieron al Club Marítimo para tomar parte en la quinta regata internacional, almorzando a bordo de los yates y no regresando a Palacio hasta las tres de la tarde.

Mlle Adamoff, ganó a Mlle. Berthet, por 7-5, 6-1.

Mr. George y Mr. Berthet, ganaron a A. Juanico y a R. Saprissa, por 4-6, 6-1, 7-5 y 6-4.

Señora de Fleischner y J. Gomar, ganaron a R. Maier y R. Torres, por 6-3, 6-2.

Mlle. Adamoff y Mlle. Berthet, ganaron a C. Liencres y señora de Estrada, por 6-3, 6-2.

Mañana se jugará la final del campeonato de Santander.

UNA FIESTA

Hoy se ha celebrado en el Hotel Real una fiesta de intercambio escolar franco-español, con motivo del homenaje al catedrático don Feliciano Aldazabal.

Al acto asistieron autoridades, catedráticos, escolares de Burgos, París y Santander, pronunciándose discursos.

LA CORRIDA DE MAÑANA

Mañana por la tarde se celebrará la cuarta corrida de Feria organizada por la Asociación de la Prensa.

Será una corrida a la antigua usanza española, esperándose que haya una gran animación pues se han agotado las localidades.

Por la noche, y también a beneficio de la Asociación de la Prensa celebrará en el Casino del Sardinero una gran verbena clásica, para la que han aceptado la invitación los infantes don Jaime y don Juan.

LAS REGATAS DE HOY

El resultado de la cuarta regata internacional ha sido el siguiente:



El Paraíso de la Juventud. LA SUELA CREPE. Elaborado en la Plantación. PARA TODA CLASE DE CALZADO DE NIÑOS.

líticos y la disminución aparente de conflictos sociales. La realidad es otra, la perturbación existe. La depreciación de la peseta influye directamente en los precios y en los salarios, y este fenómeno, que se presenta con movimiento acelerado, es una de las mayores perturbaciones que pueden ocurrir en un país.

Se han dado varias disposiciones; hasta ahora sólo se ha conseguido la baja de unos céntimos en la libra, y es que estos problemas o hay que ir a ellos con decisión o abandonarlos.

NOTICIAS DE BARCELONA

Los deportistas españoles que fueron a los juegos atléticos escolares de Darmstad, han hecho un papel nada brillante y además no tienen medios para regresar a nuestra nación

FUEGO A BORDO

Barcelona.—Cuando el vapor "Roberto R.", se disponía a zarpar para Almería con carga general, se advirtió que había fuego a bordo, convirtiéndose a poco en llamas las bodegas.

Intervinieron sin pérdida de tiempo los bomberos, que tuvieron que usar caretas por la enorme cantidad de humo, resultando algunos bomberos heridos.

A la una de la madrugada se interrumplieron los trabajos, por creer se ya innecesarios.

LOS DEPORTISTAS ESPAÑOLES

Noticias de Darmstad, dicen que en las pruebas atléticas de los doscientos metros, los españoles lograron una clasificación nada brillante. En las restantes pruebas no han podido participar por estar enfermos los que habían de hacerlo.

Además resulta que como ha habido que pagar el hospedaje, la situación económica de los españoles es apurada, pues no cuentan con medios para regresar, habiendo visitado al cónsul de España, si bien esperan que las Federaciones respectivas les remitan fondos.

UN ALEMÁN AGRESIVO

La portera de la casa número 3 de Calle Real, encontró en la escalera un individuo que se hallaba como durmiendo.

Avistó a los agentes de la autoridad, que se personaron en la mencionada casa, invitando al sujeto a que se levantase y marchara.

El durmiente, que era un alemán, se incorporó, pero comenzó a repartir golpes y mordiscos a los agentes, que se vieron apurados para reducirle.

Fue detenido, pero no pudo prestar declaración por no haber interpretado en la Comisaría ni en el Juzgado, y no saber el castellano el irascible germano.

UN ATRACO

José Iribars, residente en Salfe (Francia), y natural de un pueblo de Valencia, ha denunciado que después de comer en una taberna del distrito de Atarazanas salió a la calle y se le acercaron cinco individuos, que le maltrataron, obligándole a entrar en un portal de no sabe qué calle, donde le sustrajeron dieciocho duros en moneda francesa y setenta y dos pesetas españolas.

Salón Toreno Hoy domingo

A las 4 y cuarto A las 7 y media A las 10 y media. Sorprendente Reposición de la obra cumbre de la Cinematografía.

Maravillosas escenas de lujo. Película de ambiente ruso.

"El Ayudante del Zar"

La Rusia de los Zares con su magnífico esplendor. INTERPRETACION DE IVAN MOSJOUKINE y CARMEN BONI.

A LAS TRES SECCION INFANTIL. La emocionante cinta.

AVENTURAS DE UN HUÉRFANO

Los bárbaros. Una mujer gravemente herida por su esposo.

Almodóvar del Campo.—Eusebio González, que hacía tiempo se hallaba separado de su esposa, se acercó hoy a ella, cuando ésta se hallaba amamantando a una niña, y después de una violenta discusión, aquí la infirió varias puñaladas. El móvil de la agresión tuvo por objeto la resistencia de su esposa a volver a unirse a él. El agresor fué detenido.

En el Brasil. Una colisión entre estudiantes y las fuerzas de la policía.

Río Janeiro.—Noticias de San Pablo dan cuenta de que hoy se ha producido una grave colisión entre estudiantes y fuerzas de policía, resultando un soldado muerto y ocho policías, dos soldados y varios estudiantes heridos. La causa de los disturbios ha obedecido a la negativa de las autoridades a una petición de los estudiantes, que solicitaron permiso para celebrar una manifestación en

mémoire del que fué presidente del Estado de Parahyba, señor Juan Pessoa, asesinado el pasado mes de Julio.

Los borrachos. Riñen dos hombres y uno resulta gravemente herido.

Sevilla.—Después de beber abundantemente, se suscitó una cuestión entre Manuel Díaz Lara, de 26 años y Francisco Poveda León, de 57. Este agredió a Manuel, al que causó cinco gravísimas heridas, una de ellas en el vientre, con salida de los intestinos. El herido, dada su extrema gravedad, quedó hospitalizado en el Equipo Quirúrgico.

Los republicanos. Un semanario denunciado por gastar bromas con la Hacienda.

Orense.—El semanario local "La República", órgano de la Federación Provincial Republicana, ha sido denunciado por el fiscal por haber publicado un suelto humorístico en el que comentaba la actuación del delegado de Hacienda de esta provincia.

Playa de Gijón. Terraza-Restorán San Martín. Inmejorable servicio a la carta. MARISCOS, APERITIVOS, MERIENDAS. Servido por "EL PRINCIPE". Cocktelería Americana. CORRIDA, 1. Teléfonos 329 y 1082.

DEL MAGISTERIO

Propuesta provisional de escuelas solicitadas por maestras

En la "Gaceta" del 8 de los corrientes se inserta la propuesta provisional de Escuelas por el cuarto turno correspondiente a maestras.

Las que afectan a esta provincia son las siguientes:

D^a Augusta Rubin, de La Vallés (Salamanca), para el quinto distrito de Oviedo.

D^{ña} María del Pilar Pérez, de Chinchilla (Albacete), para La Calzada (Gijón).

D^{ña} Ceila Nieves Fernández, de Marfías, para Cortina.

D^{ña} Cristina Contreras, de Torrejón de Velasco (Madrid), para Vega de Otero.

D^{ña} Dolores Cué, de Parres, para Poo.

D^{ña} María Lozano Cafiote, de Rodrigo, para Peñíscola (Oviedo).

D^{ña} Cándida Arias Suárez, de La Foz, para San Andrés de Linares.

D^{ña} Pilar Fernández, de Narbeo, para Medina de Rioseco (Valladolid).

D^{ña} Carmen Pérez Rodríguez, de Ardisama, para Venta de San Miguel (Santander).

D^{ña} Florinda del Fresno, de Villar de Huengo, para Trubia.

D^{ña} María Rodríguez Menéndez, de Llodán, para Peñalván.

D^{ña} María del Amparo Rodríguez, de Cerceda, para Llanes.

D^{ña} Emilia Cima Pedregal, de San Martín de Gurullés, para Sograndio.

D^{ña} Irene Resines Relloso, de Ablaña, para Santofía (Santander).

D^{ña} María Suárez García, de Aneñas de Cabañales, para Vega de Gordón (León).

D^{ña} María Anunciación Martín, de Serandinas, para Sandón de Duero (Valladolid).

D^{ña} Carmen Infante, de El Fresno, para Aguilar del Campo (Palencia).

D^{ña} Aurelia Fernández Fernández, de Troitesente (Coruña), para Somado.

D^{ña} María Encarnación Cagigal, Argüelles, de Paradasecal (León) para Cazo.

D^{ña} María de Lourdes González González, de Pesqueiras (Pontevedra), para Beloncio.

D^{ña} María de los Angeles de Pando, de Allorbs (Pontevedra), para Ruemes.

D^{ña} María Menéndez Anciola, de Jánenado (Murcia), para Santianes.

D^{ña} Emedina González, de Lama ma (Orense), para Caldufio.

D^{ña} Filomena Cantora, de Los Villares (Jaen), para Nárzana.

D^{ña} Antonia Rumbroso, de Pimango, para Cerrazo (Santander).

D^{ña} María Estrella Cima, de Vido, para San Román.

D^{ña} María Natividad González Merás, de Reboleño, para Lena (León).

D^{ña} María Ludivina Álvarez, de Las Villas, para Villamayor de Tevarga.

D^{ña} Plácida González Álvarez, de Granda de Parres, para Fuente Santa (Almería).

D^{ña} María Palacio Martínez, de Trasacorda, para Busto.

D^{ña} Gregoria Estrada Torre de Ladines, para Junto.

D^{ña} Leandra Camaseco, de Lourido, para Liudme (León).

D^{ña} Carolina Martínez, de Marentes, para Vega.

D^{ña} Rosario Álvarez Vázquez, de Santa Cruz (Lugo), para Ricabo.

D^{ña} Paulina López Menéndez, de Quinta del Valle, para Jarceley.

D^{ña} Teresa Fernández Alba, de Villacampa (Lugo) para Cueva-Idarga.

El plazo de reclamaciones es de quince días.

EN LUARCA

Un gran concurso de ganado

El día 17 del actual se celebrará en Luarca un gran concurso de ganado, organizado por la Excm. Diputación provincial, el Ayuntamiento y la Junta Regional de Ganaderos de Asturias. El programa a que ha de ajustarse este concurso es el siguiente:

Grupo I.—Raza asturiana.—Subraza de los valles.—Sección primera.—Toros con cuatro o más dientes permanentes.—Primer premio, 500 pesetas; segundo, 300; y tercero, 200.

Sección segunda.—Novillos con menos de cuatro dientes permanentes.—Primer premio, 300 pesetas; segundo, 200; y tercero, 150.

Sección tercera.—Recerros sin ningún diente permanente.—Primer premio, 200 pesetas; segundo, 150; y tercero, 100.

Sección cuarta.—Vacas con cuatro o más dientes permanentes.—Primer premio, 150 pesetas; segundo, 125; y tercero, 100.

Sección quinta.—Novillas con menos de cuatro dientes permanentes.—Primer premio, 125 pesetas; segundo, 100; y tercero, 75.

Grupo II.—Raza pura Schwyz.—Sección sexta.—Toros con cuatro o más dientes permanentes.—Premio único, 300 pesetas.

Sección séptima.—Novillos con menos de cuatro dientes permanentes.—Premio único, 200 pesetas.

Grupo III.—Ganado vacuno.—Sección octava.—Vacas con cuatro o más dientes permanentes.—Primer premio, 125 pesetas; segundo, 100; y tercero, 75.

Sección novena.—Novillas con menos de cuatro dientes permanentes.—Primer premio, 100 pesetas; segundo, 75; y tercero, 50.

Nota importante.—Se concederán dos premios de 100 pesetas a los dos lotes de tres ejemplares de raza asturiana, mejor cuidados y presentados al concurso.

Otra.—Los premios de las secciones primera, segunda, tercera, sexta y séptima serán entregados el día primero de Junio de 1931, siendo condición necesaria para tener derecho a los mismos, que los ejemplares premiados hayan continuado hasta esa fecha en el concejo prestando servicio de parada y justificándolo con el libro registro de saltos.

Este número ha sido visado por la censura

ENCAUSTICOS 'COVADONGA'

MARCA REGISTRADA

EL MEJOR PRODUCTO DE CERA INSECTICIDA Y DESINFECTANTE

GRAN BRILLO

TRIPLE DURACIÓN

Botes de 1/4 kilo 1,50 pesetas
 Botes de 1/2 kilo 2,75 "
 Botes de 1 kilo 5,00 "

Pídase en DROGUERIAS y FERRETERIAS

Ante una nota oficial Empleados y obreros municipales

Acaso parezca algo extemporánea mi intervención en el asunto a desarrollar; pero causas ajenas a mi voluntad me impidieron hacerlo más oportunamente. Considerando por otra parte que siempre es procedente la intervención en los problemas que a nuestra colectividad afectan directamente, máxime si ello tiene por objeto lograr las mayores ventajas para la misma, y sin extenderme en el abundamiento de otras consideraciones voy al grano.

En el número de LA VOZ DE ASTURIAS correspondiente al miércoles 9 del anterior publica una el Comité de "La Municipal" de Oviedo, llamando la atención de todas las colectividades obreras afectadas a la Unión General de Trabajadores y de cuantos empleados municipales simpatizan con la táctica preconizada por ésta para que se abstengan de concurrir a las conferencias de propaganda que se anuncian organizadas por la Federación Nacional de Obreros y Empleados municipales.

Nada tendría que oponer a dicha nota si en la misma no se leyera "para no hacer juego a falsos apóstoles del redencionismo, cuya conducta obscura debemos siempre repudiar los obreros conscientes".

Yo, el abajo firmado, estoy hace años afiliado a la Federación Nacional de Obreros y Empleados municipales y siempre he creído de buena fé, que la organización es la

base para el logro del perfeccionamiento moral y material de los individuos que buscan en ella el sosten en la lucha por la existencia.

Cuando por primera vez tuve conocimiento de la existencia de la organización aludida no vacilé un momento, sino que como a tabla de salvación me afilié a ella por entender era el medio de conseguir nuestro mejoramiento moral y material, máxime al conocer su programa que, a medida de sus posibilidades económicas va cumpliendo.

En aquel entonces no había llegado a mis oídos que existiera Federación de Funcionarios municipales afecta a la Unión General de Trabajadores, lo cual me hace entender que es de más reciente organización.

La antigüedad a primera vista da derecho a una mayor competencia adquirida por la práctica, más no siempre ocurre así, pues que los elementos jóvenes, recogiendo los adelantos de la técnica moderna y la práctica de los mayores, logran alcanzar un nivel más favorable en su situación social que les permite dominar con ventaja las circunstancias. Por esto, aún perteneciendo a la Federación Nacional de Obreros y Empleados municipales no afecta a la Unión General de Trabajadores, he decidido como lo hago por el presente, invitar al Comité ejecutivo de "La Municipal" para que demuestre públicamente, por medio de este periódico que sé leen la mayor parte de los obreros y empleados municipales de la provincia, el fundamento que le asiste para incluir en la nota de referencia las palabras aludidas, y si, en efecto, el fundamento descansa sobre bases sólidas, por mi parte (y supongo sean unos cientos de funcionarios municipales los que secundan mi ejemplo) dispuesto estoy a renegar incorporándome a la que "La Municipal" defiende.

Y cierro por hoy, haciendo constar a "La Municipal" que poco o nada le favorecerá el silencio ante la presente, por entender que de ella partió la iniciativa y que para justificar sus manifestaciones debe atenerse a concretar hechos ciertos y que puedan comprobarse como procede en hombres que saben hacer honor a su palabra.

Daniel Fernández.
 Ribadesella, Agosto de 1930.

Notas de Sociedad

VIAJES

Pasa una temporada en el Balneario de la Toja, la bella y distinguida esposa de nuestro particular y querido amigo don Carlos Tartiere, acompañada de su encantadora hermana la señorita Telmita Díaz y López Villamil.

—Pasó el día de ayer en esta capital, el distinguido abogado de Belmonte, y buen amigo nuestro, don Paco Ibarra, a quien acompañaba su joven esposa.

—Regresó de Liérganes, después de pasar una larga temporada, el comerciante de esta ciudad don Justo Sierra.

—Regresó de Pola de Lena la señora viuda de Arroyo con su distinguida familia.

—Ha salido para Gijón, donde pasará el resto del verano, el presbítero don Carlos Flórez.

—Se encuentra en Oviedo pasando una temporada al lado de sus familiares, don José Fandiño y su joven y bella esposa.

—Salíó con dirección a Portugal, con el fin de pasar una temporada, nuestro querido amigo don Manuel Cafiado.

—Para Soto de Luña, donde pasarán la temporada de verano, salieron las distinguidas y bellas señoritas Irene y Mercedes Arias.

—Ha salido para Gijón acompañado de su distinguida esposa y bellísimos hijos don Optaciano Carpiñero.

—Han salido para Santander don Paciente Ortiz Mori y su esposa doña Anunciación Cuesta.

—Ha salido para Santander, el señor conde de Rodríguez San Pedro, con su distinguida esposa e hijo.

—Con dirección a San Sebastián, ha salido don Teófilo de la Esperanza y su distinguida familia.

—Sale mañana para Gijón, a pasar una temporada, la bellísima señorita ovetense Josefina Cienfuegos.

—Salíó ayer para Barcelona, nuestro distinguido amigo el comerciante de esta plaza don Francisco González.

—Sale uno de estos días para San Sebastián, la señora viuda de Alonso.

—Para Vega del Rey (Pola de Lena), donde pasará el resto del verano, ha salido nuestro distinguido amigo don Vicente Magadán, acompañado de su joven y hermosa esposa, nacida María Luisa del Arroyo.

—Para el mismo punto, la señora viuda de Arroyo y su hija la simpatiquísima y encantadora Adelina.

—Hoy sale para Toledo, donde pasará una temporada con su distinguida familia, el pundonoso coronel de la Guardia civil, jefe de este Teicio, don Juan Carmona.

TIRO DE PICHON EN RIBADESELLA

Con gran animación se celebró ayer en Ribadesella la primera de las tiradas organizadas por la Sociedad de Cazadores, según habíamos anunciado.

Se tiró en primer lugar la copa del señor conde de Valmaseda; tomaron parte 19 tiradores, y quedando vencedor don Carlos Tartiere, repartiendo el importe de la "poule" con don Fernando Montero.

Después se tiró la copa donada por el marqués de la Rodríguez.

Se inscribieron 23 tiradores, venciendo el señor conde de Valmaseda, que repartió la "poule" con don Alejandro Ridal y con el conde de Villada.

Por último, se disputó la copa regallada por don Carlos de la Torre.

Tomaron parte 25 escopetas, llegando sin cero al pájaro 19, don Manuel Cafiado y don Ernesto Luque, entraron los dos el 20, y al 24 quedó vencedor don Ernesto Luque, que fué aclamado por la distinguida concurrencia.

Los tiradores que tomaron parte en las pruebas fueron los siguientes:

Don Federico Bernaldo de Quirós, don Ernesto Luque, don José Bernaldo de Quirós, señor conde de Valmaseda, don Alejandro Ridal, señor conde de Valparaíso, don Carlos de la Torre, don Andrés Camino, don Fernando Montero, señor conde de Villada, don Carlos

Tastiéro, señor conde de Santa Bárbara, don Ignacio Herrero, don Ignacio Cortijo, don Manuel Cafiado, don Castor Cafiado, don Gonzalo Alvarez Ruylla y algunos otros que no recordamos.

El próximo lunes continuarán las pruebas, ventilándose otras tres copas.

Como decimos, este aristocrático deporte se apuntó en la playa riocellana una jornada del mayor brillo, y siendo el tema de todas las reuniones de veraneantes.

PETICIÓN DE MANO

Por don Carlos Castañón Alvar-gonzález y para su hermano político el prestigioso y joven médico del Consulado de Cuba y de la Casa de Socorro de Gijón don Miguel Gil Manteca, de nuestra más cordial amistad, ha sido pedida la mano de la bella y distinguida señorita Maruja Piñera Rodríguez, hija del conocido y acreditado industrial gijonés don Dionisio Piñera, querido amigo nuestro.

La boda quedó fijada para fines del próximo mes de Septiembre.

Entre los prometidos se cruzaron valiosos regalos.

BODAS DISTINGUIDAS

A las ocho de la mañana de ayer, se celebró en la iglesia parroquial de San Isidoro el Real de esta ciudad, el enlace matrimonial de la bella y elegante señorita Camina Chain y García, hija del teniente coronel de Artillería, ya fallecido, con el distinguido joven don Sabino Fernández de la Fuente, hijo del ex teniente alcalde del excelentísimo Ayuntamiento.

Bendijo la unión el celoso sacristán de dicha iglesia don Manuel Corzo, actuando de padrinos don Marcelino Fernández, padre del novio, y la respetable señora doña Carmen Prieto, distinguida esposa del general Aramburu, a quien representó en la ceremonia la bellísima señorita Maruja Fernández, hermana del novio.

En representación del juez firmó el acta don José Fernández Suárez, siendo los testigos don Marcelino Fernández, don Rafael Alonso, don José Chain y don José María Muñoz.

Por el luto que aún guardan los familiares del novio, la boda se celebró en la mayor intimidad.

Terminada la ceremonia, los recién casados obsequiarán a los invitados con un suculento almuerzo en uno de los restaurantes de más fama de la capital, saliendo poco más tarde la enamorada pareja con dirección a Segovia, Madrid y San Sebastián en viaje de luna de miel.

Nuestra sincera enhorabuena a los nuevos señores de Fernández y Chain, que hacemos extensiva a sus respectivas familias, tan distinguidas y estimadas en la capital.

—En la capilla de los señores de Martínez Novat, parroquia de Felechos (Siero), se celebró el pasado jueves el enlace matrimonial de la bellísima señorita María de la Encarnación Vigil-Puente, con el distinguido joven de Proaza, establecido en Méjico, don Valeriano García de Argüelles.

Actuaron de padrinos, el acaudalado propietario don Basilio Fernández de la Villa y la distinguida señorita Adelina Martínez Novat. Bendijo la unión el ilustrado párroco de Felechos, don Jesús García de Argüelles, hermano del novio, y obstando la representación del Juzgado el juez municipal de Siero, doctor Laborda. Y como testigos, firmaron el acta, por la novia, don Juan Vigil Escalera y don Francisco Vigil-Suárez, y por el novio, don Ceferino Fernández Puente y don Joaquín Fernández Fueyo.

Después de la ceremonia se celebró un exquisito banquete en casa de los padres de la novia, asistiendo numerosas personas.

Deseamos a los recién casados todo género de dichas.

UN BUEN VINO RIOJA ROMERAL
 ¡Cubierto gratuito!
 1.º de Julio a 30 de Septiembre
 EN OVIEDO

A todo aquel que se encuentre almorzando en Hotel, Fonda Restaurant, con dicho vino, a la hora en que entre almorzar el representante de la citada marca.

†

ANIVERSARIOS

D. José San Román y González
 Falleció el día 16 de Junio de 1919
 Y SU ESPOSA
Doña Nicolasa Sainz-Pardo e Ibarlucea
 Falleció el día 11 de Agosto de 1929
 Y SUS HIJOS
D. Recaredo, D. Sabino, D. Nicolás y D. Fruela
 que fallecieron respectivamente en 7 de Abril de 1916, 17 de Marzo de 1921,
 12 de Abril de 1918 y 3 de Octubre de 1921
R. I. P.

Sus hijos, hermanos y demás familia,
 Suplican a sus amistades les tengan presente en sus oraciones.

Todas las misas que se celebren en San Isidoro el Real, mañana 11 del corriente, serán aplicadas por el eterno descanso de los finados.

¡SEA USTED 'La Voz de Asturias'!

Café insuperable, el más delicioso que se conoce por su aroma y exquisito paladar

TOSTADEROS en OVIEDO

Casa OSORO

Informaciones de la Región

DESDE CECEDA

La villa de Nava podrá contar, gracias a la feliz gestión de su alcalde, con dos nuevos grupos escolares y aumento del caudal de agua

Habíamos cortado el diálogo que el celoso Alcalde de Nava don Ramón Bárcana venía sosteniendo con un su amigo, y que nosotros sorprendimos. Pero es digno de que lo continuemos y lleguemos al final. Los vecinos del concejo tendrán la mejor ocasión para felicitar a su regidor municipal y expresarle su gratitud por la magnífica defensa que hace de sus intereses; y estos parabienes y estas gratitudes obligan en primer término a los habitantes de la capital del concejo porque ellos han de ser los principalmente beneficiados.

—En la visita de los representantes del Municipio gijónés se llegó a un acuerdo después de la afortunada intervención del señor Lera, cuyo arbitraje fué aceptado por todos. Yo pedía—sigue diciendo el señor Bárcana—la construcción de dos nuevos grupos escolares en la villa—grupos idénticos al levantado en El Remedio—y la concesión de cinco litros de agua del nuevo caudal.

—Y los gijoneses aceptaron en absoluto—preguntaba el amigo del Alcalde.

—Aceptaron; pero hubo el natural regateo y la rebaja. Pero lo importante es lo que irá ganando el concejo con las mejoras prometidas.

—Lo estipulado—una vez aceptada la fórmula del señor Lera—es la construcción de un grupo escolar, o sean 35.000 pesetas, que es exactamente el presupuesto de grupo de El Remedio; y una subvención de 15.000 pesetas para otro. En total 50.000 pesetas.

—Y del agua?

—Nava podrá ver aumentado su caudal con tres litros más. Por ahora, no necesita de ese abastecimiento, porque tiene agua abundante; pero es preciso vivir prevenidos ante el aumento de población y el correlativo de sus necesidades.

—¿Cuándo podrá disponer el Ayuntamiento de este nuevo caudal?

—En el momento mismo en que Gijón pueda hacer la unión de lo del Peranchu con lo que haya de proceder del concejo de Caso.

—Y así quedó convenido...

—Del acuerdo—terminó diciendo el señor Bárcana—se levantó la correspondiente acta, firmada por las personas autorizadas de los dos Ayuntamientos. Esta acta, con el dictamen de rigor, será sometida a la aprobación del pueblo gijónés.

(Y así fué, en verdad. El Ayuntamiento de Gijón, en el pleno que acaba de celebrar, aprobó las concesiones referidas para el pueblo de Nava. Ahora podrá decirse con razón que el Alcalde señor Bárcana se hizo acreedor al aplauso y a la gratitud de todos. Veremos en qué forma lo exteriorizan los vecinos de la villa.)

PARA UN CONCURSO DE GANADOS

Y para que todas sean noticias agradables diremos que el señor Bárcana solicitó y obtuvo de la Diputación provincial una subvención de 500 pesetas con destino a un concurso de ganados. Este deberá



TEODORO GRACIA, Sucesor de J. Dubosc
Surtido completo en gafas, lentes, impertinentes, gemelos para teatro, campo y marina.
Despacho rápido de recetas de señores oculistas.
Precios sin competencia. Véalo.
Fruela, 9 - Oviedo Teléfono-2030
Junto a las obras del Banco Herrero

DESDE LA FELGUERA

Hoy darán comienzo las fiestas de San Lorenzo en El Puente

DE FIESTAS

Estas fiestas que antaño tuvieron gran esplendor, siendo la verdadera fiesta de Langreo, pagada y organizada por el Municipio, han vuelto a resurgir, adquiriendo no menor brillo, aunque ahora sufridas por una Sociedad de festejos.

El lugar de su celebración es el mismo de antes, o sea en el barrio de La Felguera denominado El Puente, que se halla situado entre los dos núcleos urbanos más importantes del concejo.

Este año el programa de fiestas, que ya ha sido publicado, supera a los anteriores, habiendo contratado para amenizarlas dos bandas de música: las municipales de Langreo y Noreña.

Hoy darán principio las fiestas con una gran verbena que amenizará la primera de dichas bandas, y mañana, día de San Lorenzo, si el tiempo no vuelve la espalda, como es de suponer que no, la fiesta será algo extraordinario.

UNA EXCURSION

Hoy, domingo, saldrá de esta villa el grupo de jóvenes "La Felguera excursionista" con dirección a Llanes, pasando a la ida por Villaviciosa, Lastres y Colunga, y de regreso por Cangas, Arriandas, Villamayor e Infesto.

Que el viaje transcurra sin el menor percance y les sea divertido, es nuestro deseo.

PELIGRO EVITABLE

Vecinos de Los Cuarteles nos ruegan señalemos el peligro del paso por el llamado camino nuevo, pues la empresa Fábrica de Mieres tiene en explotación una grigera que lo está canalizando, haciendo sumamente expuesto el tránsito por él.

Como es camino que aquellos vecinos no usan por tener otro que le suple, creen conveniente para la seguridad de los niños y de extraños, se inhabilite tomando además las precauciones pertinentes.

DESDE SAMA

La recepción en el Ayuntamiento en honor de don Alfredo Cañal

EN HONOR DE UN DISTINGUIDO LANGREANO

Ayer, sábado, se celebró en el Ayuntamiento una recepción en honor del distinguido miembro de la colonia americana y presidente honorario del Centro Asturiano de la Habana, don Alfredo Cañal.

Recibieron al señor Cañal el Alcalde don Francisco García, varios concejales y representantes de las diferentes Sociedades del concejo.

En el salón de sesiones, el Alcalde hizo la presentación y tuvo palabras de elogio para el señor Cañal, congratulándose de poder recibirle y saludarle en nombre de Langreo.

Don Alfredo Cañal contestó a las palabras del Alcalde con otras muy afectuosas.

Luego, el señor Cañal y las autoridades recorrieron los pueblos más importantes del concejo, y por último se obsequió con un banquete, en La Felguera, a tan distinguido langreano.

OBRERO AGRADECIDO

El obrero Alejandro Argüelles, de Ciaño, nos entrega una nota manifestando su agradecimiento a los obreros de Camellera y La Nueva que han contribuido a la suscripción abierta en favor de aquél, por hallarse enfermo.

No damos en el periódico los nombres de los donantes porque ocuparían mucho espacio, del que ahora no disponemos.

DE SOCIEDAD

Hemos tenido el gusto de saludar aquí al gran poeta Alfonso Camín, que viene a preparar un número extraordinario de "La Esfera", dedicado a Asturias.

—Ha salido para Gradafes

DESDE MIERES

Contestando a un escrito sobre la provisión de la escuela de Oñón

CONTESTANDO

A nuestro escrito publicado en estas columnas el pasado miércoles, refiriéndonos a la creación de una escuela municipal en el barrio de Oñón, nos contesta el funcionario de nuestro Ayuntamiento, don José María Álvarez, para decirnos (entre varias cosas) una para él muy interesante, y la cual, quizás aguijoneado en su amor propio, fuese la causa para lanzarse de lleno a la palestra en franca controversia con este modesto corresponsal, que no ha cometido otro pecado, que el pedir al Municipio sencillamente, el que la escuela subvencionada que en el barrio citado regenta con acierto la "joven" maestra doña Ernesta Espina, se hiciese municipal por entenderlo nosotros acertado y justifico dado la labor educativa digna de encomio que allí realiza dicha maestra.

El señor Álvarez, después de juzgar algo precipitadamente como nulos "oficialmente" los méritos de la maestra mentada (con la que a decir verdad, no nos une lazo alguno de parentesco) que nosotros dimos como ciertos al efecto de la petición formulada, me dice que yo intento colocar a las maestras municipales en un plano muy inferior a "mi protegida" por cuanto que aquellas no son acreedoras a que se les destine a esta escuela, y agrega, más abajo, después de elogiar justamente el acierto que preside en nuestro Municipio en crear un concurso para esta provisión, que entre las maestras que cuentan con mejor expediente en su haber para este concurso, está la maestra de Brañanoveles, que, "creyéndose con derecho a la escuela", la tenía solicitada hace tiempo.

A esto debemos replicar en primer término que este concurso no será, como asegura el firmante, entre maestras municipales, sino libre, por lo tanto al cual pueden concurrir sin excepción las maestras todas y en cuanto a lo segundo sin intentar (muy al contrario) restar mérito alguno a la maestra que, según él, tiene derecho a la escuela, consideramos muy humano la defensa que de la misma hace por tratarse de una familiar.

Nosotros, al hacer el ruego, no hemos intentado colocar en plano inferior a maestras que nos merecen todas las consideraciones y respetos, desconociendo a la vez el intento de algunas de las municipales de solicitar dicha escuela de Oñón, que en caso de ser otorgada

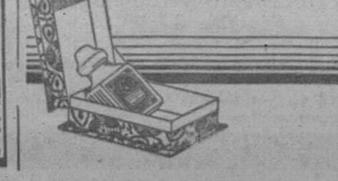


Consulte al espejo

Este amigo dice siempre la verdad y cuando le diga que el vello es el peor enemigo de la mujer, no vacile: aplíquese el DEPILATORIO JOVINCELA donde sea necesario y no tardará en tener un cutis de encantadora suavidad. No es difícil de aplicar ni ofrece ningún peligro.

Se vende a Ptas. 600 el frasco, en polvo; en líquido, a Ptas. 900.

Si su Perfumista o Droguero carecen de este producto, sírvase escribir al Fabricante: I. Bellvé, Apartado Núm. 808, Barcelona, y lo recibirá a domicilio, franco de embalaje y portes.



por antigüedad mayor, nadie podría arrebatársela a la señora que regenta actualmente la de Vegadotos, cuyos méritos se acusan en los 22 años que lleva consagrada a la enseñanza.

Hechas estas aclaraciones a que nos vemos obligados, hemos de lamentar que a nuestro escrito se haya intentado darle en su sentido una torcida interpretación, siendo a la vez satisfacción grande la nuestra el volver sobre el asunto para hacer constar al firmante el inmejorable concepto que en todo momento hemos tenido de las maestras municipales, sin excepción alguna, las que han hallado en tan modesto-

Mata cucarachas

LIRIOL

ES EL MEJOR Y MÁS LIMPIO

mo corresponsal uno de los mayores defensores de su causa.

VUELVEN A QUEJARSE LOS VECINOS DE BRAÑANOCEDO

A nuestro poder ha llegado nuevamente un escrito firmado por los vecinos del pueblo de Brañanocedo, en protesta contra el abuso que con ellos se comete privándoles de un servicio tan importante como es el de aguas potables y a consecuencia de unas explotaciones mineras que muy próxima a dicho pueblo realiza la Fábrica de Mieres, a la vez suplicar que nuestro Ayuntamiento tome cartas en el asunto y nombre una comisión para que se traslade a Brañanocedo y compruebe la razón de queja tan justa, adoptando aquellos medios precisos para que estos sufridos vecinos no se les siga condenando a carecer de elemento tan indispensable como es el agua limpia.

Nosotros, haciéndonos eco una vez más de estas protestas, suplicamos también a nuestro digno y activo alcalde para que dé las oportunas órdenes a fin de evitar que por más tiempo siga el intolerable bloqueo que en cuanto a salubridad pública les somete la empresa citada.

A LOS LECTORES

A partir del martes próximo y mientras dure nuestra ausencia de esta villa, se hará cargo de la diaria labor informativa un estimado amigo y culto joven de esta villa, el que no dudamos, dada su actividad y probados conocimientos, será nuestro mejor sustituto, dejando bien cumplida, en atención a los lectores, la misión que se le encomienda.

NUEVA LIBRERIA

Se ha establecido la Librería Escolar, situada en la calle de Guadalupe, frente al taller de E. Castañón, ofreciendo un extenso surtido en papelería, objetos de escritorio y dibujo, así como toda clase de libros rayados y de sistema americano, "carnets", libretas, cuadernos, etcétera. Menaje para escuelas. Se sirve con prontitud toda clase de libros.

PILÓN A

UNA BODA

En la mañana del miércoles 6 del actual, unieron por siempre sus destinos ante el altar de la capilla de Santa Marina de Antriujo el joven americano don Manuel Vega y la bella señorita Covadonga Solís. Bendijo la unión el coadjutor de Villamayor señor Corujo, y actuaron de padrinos doña Ramona Torre, viuda de Migoya, y don Manuel Martínez. Representó al Juzgado don Evaristo García, y firmaron el acta como testigos don Julio Granda y don Elías Blanco.

Después de la ceremonia religiosa, se dirigieron los numerosos invitados al domicilio de los padres de la novia, donde fueron obsequiados con espléndido y delicado lunch, durante el cual reinó la más franca y cordial alegría, propia de actos como este.

A las diez partía la feliz pareja

Balneario de Fuente Santa
Temporada oficial 15 de Junio a 30 de Septiembre
Aguas sulfurosas y ferruginosas, arsenicales.—Curación: Enfermedades de p.ej., catarros, afecciones gástricas, nariz, anemia, clorosis, etc.
Médico Director: DOCTOR NAVARRO.

Lada (Langreo)
Hemos estado visitando a la recién operada doña Florentina Menéndez, esposa de nuestro buen amigo don José Rodríguez Prieto, ayudante facultativo de Minas, que hace pocos días ha regresado de Oviedo, donde el doctor don Er-nesto Macías de Torre le practicó muy de veras le desteamos su pronto restablecimiento.

CRONÓMETROS Y TAQUÍMETROS SUIZOS
FLEURUS
LOS MEJORES QUE SE FABRICAN Y LOS MÁS GARANTIZADOS
AL CONTADO Y A PLAZOS GRANDES FACILIDADES DE PAGO
SE VENDE CATALOGO ILUSTRADO GRATUITO Y BOLETIN DE COMPRA SIN COMPROMISO PARA V.E. 8 DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA (APARTADO 11 - SAN SEBASTIAN)

CRONÓMETROS Y TAQUÍMETROS SUIZOS
FLEURUS
SE VENDE CATALOGO ILUSTRADO GRATUITO Y BOLETIN DE COMPRA SIN COMPROMISO PARA V.E. 8 DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA (APARTADO 11 - SAN SEBASTIAN)

DESDE AVILES

El gran baile de Sociedad que se celebrará el día 12 en el Palacio Valdés

UN GRAN BAILE DE SOCIEDAD

Organizado por un grupo de distinguidos jóvenes de esta localidad, se celebrará el próximo día 12, en el teatro Palacio Valdés, un gran baile de sociedad, el cual será amenizado por la notable Orquesta Ibáñez, de Madrid, habiendo prometido su asistencia a este acto social, las más distinguidas familias de la localidad y de las colonias veraniegas de Gijón, Salinas, Luanco y Ribadesella.

Hasta ahora han mandado reservar palcos los señores siguientes:

Don José Manuel Pedregal, don Félix Suárez Inclán, don Juan Oña, don José Antonio Rodríguez, don Alfredo R. Maribona, señores de Civantos, doña Juana Pardo de Mañudi, don Benjamín Orbón, condesa de Mirasol, don Sabas R. Villamil, don Francisco R. Maribona, don Horacio A. Mesa, don Ramón Puerta, don Germán Cantalambra, viuda de Corte, don Manuel Cuesta, don David Fernández, don Francisco Leal, don Manuel Valdés, señora viuda de Valdés, señores de Castro Carbajal, don David Arias, señoritas de Avello Gardín, don Donato Cueto don Alvaro F. Balsera, don Cirilo Suárez, señoritas de Silva y señora viuda de Menéndez Graña.

DE SOCIEDAD

Acompañada de su bellísima hija en auto para Arriónidas, donde tomó el rápido para Santander, proponiéndose visitar las provincias del Norte y las principales poblaciones de España.

Reciban los nuevos esposos y sus familias nuestra sincera enhorabuena.

SARDEDA

Ese mismo día se celebró en aquel panorámico pueblo la fiesta de su patrono San Justo, con Misa cantada y procesión.

Por la tarde hubo animada y muy concurrida romería, amenizada por la banda de Julio Granda, de Villamayor, y por la noche colorada verbena, lo que prueba que la fiesta de San Justo cada año resulta más animada.

Lín de Pepa.

Gabrañaña (Grado)

COMENTARIOS A UNAS FIESTAS

Recibimos la siguiente carta relacionada con una correspondencia del mismo pueblo y relativa a las fiestas:

Sr. Director de

LA VOZ DE ASTURIAS

Muy señor mío: En el número 2.275 de ese diario, correspondiente al día primero del corriente, se publicó un programa de grandes fiestas en honor de la Magdalena en esta parroquia de Gabrañaña firmado, dicho programa, por "La Comisión".

Como creo un deber de párroco, y de honor como hombre, el aclarar ciertos puntos de dicho programa, para descargo mío, como único administrador de los fondos para las fiestas religiosas en esta parroquia, suplico a usted la inserción de estas líneas en ese diario de su digna dirección.

Dice, dicho programa.—Habiéndose suspendido, a causa del temporal, las fiestas costeadas por don Fermín Fernández de la Torre, en el Alto de Cabruñaña, en honor de la Magdalena, etc.

No, señores de la Comisión, no. La fiesta en honor de la patrona de esta parroquia, Santa María Magdalena de Cabruñaña, se celebró con el temporal del día, el 22 del pasado Julio, y no es verdad haya sido suspendida, porque esto ya no sería tan fácil como ustedes se creen. No es verdad que los gastos de la fiesta fuesen costeados por persona alguna particular. Los gastos los paga este servidor y capellan con la limosna del pueblo y cuando no alcanza la dicha limosna cubre los gastos de su peculiar particular. Conste, pues, a los lectores del diario LA VOZ DE ASTURIAS y feligreses míos que los gastos de dicha fiesta los pagó el párroco, como todos los años, con las pesetillas recaudadas y sin sobantes para otro año y nadie crea que dichos cuartos obran en mi poder.

Y esa persona particular no in-

Angelita, ha salido para San Sebastián, donde pasará una temporada, la distinguida señora doña Angelita López, viuda de Malgor.

—Con su elegante hija María Luisa, han salido para Benavente y Santiago de Compostela, los señores de Muella (don Florentino).

DOS HERIDOS

En el dispensario de la Cruz Roja fueron curados ayer los muchachos José Luis Sánchez, de siete años, y Adolfo Alvarez, de cuatro, el primero de una herida por aplastamiento del dedo mayor de la mano derecha, producida casualmente con una piedra, y el segundo de una herida leve en la región frontal, ocasionada por caída.

MOVIMIENTO DEL PUERTO

Entradas

Ninguna.

Salidas

Japís, carbón, Castellón.
Lolina, idem, Bilbao.
P. de Asturias, lastre, Puente-deume.

Al turno

"Pepe", "Sardinero", "Linares", "Guillermo Schultz", "Zentziola", "Claudio".

Atracados

"Antonio Santustegui", "Santiago López", "Ricardo R.", "Aragón", "Olga" y "Hernani".

Intervino para nada en la fiesta, pero, si sabemos, que costó la música para un baile, pero esto no en honor de Santa María Magdalena, ni cosa que se le pareciera, lo más, lo más, si fué en honor, según "La Comisión", de la Magdalena, sería en honor de una Magdalena, que aún coma y baile.

Pasaré por alto sin comentar las demás partes del programa por respetos personales y si solo me permitiré a esa "Comisión"—que hasta ahora no sabemos quienes son las personas que la integraron—rogarle que, en lo sucesivo se abstenga de nombrar personas particulares en los periódicos para decir unos chistes de poca gracia y si de algo sirven tales chistes, solo sirven para molestar.

Anticipo a usted, señor Director, las más sinceras gracias, esperando verme complacido suyo afectísimo y capellán, s. s. q. s. m. b.,

Anselmo Alvarellas Hortal.

Párroco.

SAN CLAUDIO

MARCHA SENTIDA

Para Vallencia, salió nuestro apreciable amigo don José Piqueras, joven pintor que desde hace una temporada vino prestando servicio en la Fábrica de Loza de San Claudio.

A pesar de llevar poco tiempo a nuestro lado, todo este vecindario y en particular los obreros de la mencionada Fábrica, querían al joven artista como a uno de los suyos, encariñándose éste tanto con nosotros, que a la hora de partir lo sentía tanto como si hubiera nacido en nuestra localidad.

Lleve feliz viaje y que pronto tengamos el honor de estrecharle la mano.

LA NOVENA DE SAN ROQUE

El jueves último ha dado principio la novena a San Roque, con tal motivo se ve el templo abarrotado de fieles.

Esta seguirá celebrándose hasta el día 15 del corriente.

Placas y Películas

AGFA—de fama mundial

Aparatos Fotográficos,
Lentes, Gafas, Prismáticos



OPTICA MODERNA

Gómez y Collado

Fruela, 2 OVIEDO

lea usted la voz de Asturias

HERNIADO

¿Por qué lleva usted un aparato que, además de molestarle, deja que se escape su hernia aplastando los intestinos con grave peligro para su salud? Con aparatos defectuosos lo menos que puede sucederle es que aumente constantemente su hernia hasta alcanzar proporciones extraordinarias. No obstante, su hernia se formó de tamaño reducidísimo, y si desde un principio hubiese usado buenos aparatos, aplicados racionalmente, hoy usted no estaría herniado. Utilice aparatos que en cualquier posición que adopte usted y sea cual fuere el esfuerzo que haga, aseguren la retención absoluta, perfecta, total de su hernia.

Con los aparatos del Método C. A. BOER no se curan los incurables; pero el más abandonado de los herniados, en el caso más grave, renacerá a la vida viendo su hernia totalmente inmovilizada y observará como progresivamente va disminuyendo su lesión.

Todo herniado, aunque esté desilusionado y desesperado, debe adoptar el Método C. A. BOER. Obtendrá con él contención absoluta, alivio inmediato, seguridad total y mejoría constante en su estado, camino racional de la completa curación.

MADRID, 23 de Julio de 1930. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, BARCELONA. Muy señor mío: Tengo la satisfacción de dirigirme a usted para manifestarle mi agradecimiento por haberme curado con los aparatos del Método C. A. BOER, de la Hernia que venía padeciendo por cuyo motivo le autorizo la publicación de esta carta. Suyo afísimo. s. s. que le aprecia, VICENTE LAPUERTA, Camino de la Fuente del Berró, 53, MADRID.

BARCELONA, 18 de Julio de 1930. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, BARCELONA. Mi distinguido amigo: Tengo la satisfacción de participarle que con los aparatos de usted y siguiendo su excelente Método, he obtenido la curación completa de la hernia de la cual sufría hacía muchos años. Usándolos no tuve molestia alguna. Le doy las más expresivas gracias y pido al Señor que pueda usted continuar haciendo bien a tantos que sufren de hernia. Le autorizo para publicar esta carta. Es de usted atto. y agradecido amigo y capellán que estuecha s. m., JOSÉ VILADOMS, presbítero, Plaza de los Angeles, 4, entresuelo, 1.º, BARCELONA.

HERNIADO: Si anhela usted su bienestar, la seguridad de su vida y la salud perfecta, decidase a curarse racionalmente. El abandono es suicida. Visite usted al señor C. A. BOER, en:

OVIEDO, miércoles 13 Agosto, HOTEL INGLES.

Gijón, jueves 14 Agosto, Hotel Malet.

Avilés, viernes 15 Agosto, Hotel Serrana.

Vegadeo, sábado 16, Hotel Comercio.

Navia, domingo 17, Hotel Mercedes.

Tapia de Casariego, lunes 18 Agosto, Hotel Moderno.

Luarca, martes 19, Hotel Gayoso.

Grado, miércoles 20, Restaurant Cloya.

Pravia, jueves 21, Hotel Victoria.

Cabañaquinta, viernes 22, Hotel Valerio.

Nava, sábado 23, Fonda Foncueva.

Cangas de Onís, domingo 24, Agosto, Fonda Manuel García.

C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60, BARCELONA.

EL DIA MILITAR

SERVICIO DE OFICIALES PARA HOY

De la Plaza

Guardia de Cárcel.—Príncipe.
Campo de tiro.—Zapateros.
Capitán de día, hospital y provisiones.—El del Príncipe don Pedro Martínez Coll Imaginaria de idem e idem.—El mismo don Alejandro Rodríguez Rivero.
Zapadores Menuderos
Cuartel para la semana entrante.—Capitán (escala reserva), don Rafael Colomer Vicent.
Guardia.—Teniente don Antonio Alvarez Fernández.
Imaginaria, visita, hospital, vigilancia y compra.—Alferez (escala reserva) don Juan Fernández García.

BIBLIOGRAFIA

EL MEJOR LIBRO DE NUESTRO TIEMPO "SALTERIO"

Esta traducción de "Salterio" de David, tomada de auténtica versión latina de San Jerónimo, —quien directamente la tradujo del texto original hebreo—, es la primera y la única traducción española, que aparece en versos castellanos de forma clásica.

San Jerónimo tradujo del original texto hebreo de la Sagrada Escritura—exceptuando los Salmos— todos los libros de la Biblia, conocida por "Vulgata Latina"; los Salmos de la Vulgata—a instancia del Papa español San Dámaso— fueron tomados y retocados por el Santo Padre de la "Versión Itálica".

Pero no conforme San Jerónimo con su propio arreglo de los Salmos de la "Itálica", fuese a Belén, y durante muchos años, hizo una nueva traducción de los Salmos, directamente del texto original hebreo, que resultó la más exacta, bella y armoniosa traducción de "Salterio".

Varios Concilios de la Iglesia Universal Cristiana, y en los tiempos medievales el de Trento, laudaron y aprobaron la traslación itálica de los Salmos de la "Vulgata" y también la directamente traducida del original hebreo por San Jerónimo; pero, sin saber por qué motivo, en centros bibliográficos y exegeticos "moderados" por Roma, siempre ha sido postergada y... olvidada la más perfecta, bella y armoniosa traducción, hecha directamente del hebreo por San Jerónimo.

La traducción latina de San Jerónimo no ha sido trasladada, ni en prosa ni en verso, al español, y esta es la primera y única hecha por Elpidio de Mier en versos castellanos de forma clásica, tras asidua labor de traducción, compulsiva y consulta de textos originales, durante más de veinticinco años en su doloroso exodo de la Patria, a la augusta sombra de gigantes cedros y caobas de los bosques americanos y ante bellezas que se columbran desde su solitaria quinta "Villa Cantabria", donde está fechado el interesante ATRIO de la obra.

SECCION RELIGIOSA

SAN JULIAN DE LOS PRADOS

Hoy último día de la novena, que en honor de Santa Filomena viene celebrándose con tanta brillantez en dicha parroquia, habiendo hoy los cultos siguientes:

A las siete, misa rezada de Comunión general; a las once la solemnidad y a las cuatro los ejercicios de la tarde con exposición de Su Divina Majestad y sermón a cargo del bendito de Pinarino, Avilés, don Maximino Huerta, natural de esta de San Julián.

Al final saldrá la procesión con la imagen de la Santa, cantándose en el trayecto dos elegidos motetes.

Todos los cultos serán solemnizados por la capilla de música "Santa Cecilia", acompañada de gran orquesta.

Sección por palabras

PIANOS 50 pesetas mensuales, Auto pianos, Gramófonos, Discos, el mayor surtido. Casa Blanco, Oviedo.

ACADEMIA DE CORTE y confección por el sistema más moderno, Magdalena, 11, tercero.—Oviedo.

MARTIN FRIGOLA.—Muebles, grandes almacenes. Plaza de la Catedral Oviedo.

EN CALLE céntrica de Oviedo se traspaña tienda bien instalada con o sin existencias. Informes: Jesús, 12.

ALQ. IL. Habitación amueblada balcón a la calle, sitio céntrico. Informes: Món, 31, bajo

OCASION.—Se vende máquina de escribir Smith-Premier, seminueva muy barata. Foncalada, 38 primero.

VENDO motor Berjamine 8 caballos. Razón: Garaje Norte.

OCINER con práctica, buenos informes se ofrece para la provincia. Razón Publicitas.

VENDO automóvil Fiat '09 seminuevo. Detalles Garage Moderno. Principado, 9.

ARRIENDO.—Se desea tomar en arriendo, sin muebles, chalet o casa de campo con jardín, y a ser posible huerta, en las inmediaciones de Oviedo. Se admiten proposiciones en Almacenes Gómez Morán, Magdalena 29, Oviedo.

CORREDORA ARTICULO s. hora falta «Madame X», Melquiades Alvarez, número 6.

SE ALQUILA habitación. Calle Manuel Pedregal número 1, tercero izquierda.

GREDITO LUCENSE

RUA, 9.—OVIEDO

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

Relojes Longines, Omega, Fondal, Cima.
Optica y objetos para regalo, en Plata Meneses
Visiten esta casa y se convencerán

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



Maravilloso método de curación POR MEDIO DE PLANTAS, descubierto por el ABATE HAMON

curan radicalmente, porque son absolutamente vegetales. No exigen un régimen especial de alimentación, porque no requieren la alteración de ninguna función del organismo para que su acción sea eficaz. Ejercen una enérgica depuración y renovación orgánica, restableciendo el equilibrio de la salud. Son tan eficaces como inofensivas. Miles de curaciones maravillosas lo confirman.

LAS ENFERMEDADES QUE CURAN

- | | |
|--|---|
| Cura N.º 1.—Diabetes. | Cura N.º 12.—Granos, herpes, vicios de la piel. |
| Cura N.º 2.—Albuminuria, nefritis. | Cura N.º 13.—Estómago (enfermedades del). |
| Cura N.º 3.—Reuma, gota, ciáticas, artritis. | Cura N.º 14.—Hemorroides, varices, congestiones, fiebre, hemorragias. |
| Cura N.º 4.—Anemia, accidentes de la edad crítica y de la pubertad. | Cura N.º 15.—Tuberculosis bronquial, enfisema, em. asma, catarro. |
| Cura N.º 5.—Expulsión de la tenia. | Cura N.º 16.—Corazón, hígado, riñones, cólicos hepáticos, hidropesía. |
| Cura N.º 6.—Nervios, epilepsia, neurastenia. | Cura N.º 17.—Estreñimiento. |
| Cura N.º 7.—Tos febril. | Cura N.º 18.—Úlcera del estómago. |
| Cura N.º 8.—Reglas dolorosas, supresión de las reglas. | Cura N.º 19.—Úlcera varicosa, eczemas, lagos, psoriasis. |
| Cura N.º 9.—Lombrices. | Cura N.º 20.—Oza de estriación. |
| Cura N.º 10.—Diarrea, enteritis, colerina, enfermedades de los intestinos. | Febriera. — Estomatitis, fiebre. |
| Cura N.º 11.—Obesidad, papilo s. papera, arteriosclerosis. | |

GRATIS Pida con este vale, mandándolo como muestra a Laboratorios Botánicos, Ronda Universitaria, 6, Barcelona, o Peligros, 9, Madrid, el libro OTRA "La Medicina Vegetal", que enseña la manera de curar las enfermedades por medio de plantas.

Nombre
Calle
Población PROV.

Venta en Oviedo: Droguería Asturiana, San Francisco, 5; en Gijón: Droguería Canábrica; En Mieres: Droguería; Escofet; En Navia: Droguería Campoamor; En Figureo: Droguería Melero.

"KENT DOMESTIC"

LA MEJOR ENCERADORA PARA SU CASA

Hace el trabajo completo; de esparcir la cera y abrillantar, pasan la gamuza dejando los pisos brillantísimos.

Los pisos bien encerados atraen irresistiblemente y denota un alarde de buen gusto por parte de sus poseedores.



SOLICITE UNA DEMOSTRACION

Sociedad Ibérica de Construcciones Eléctricas S. I. C. E.

Uría, 21 Teléfono 3350 OVIEDO

La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas completamente desembolsadas

65 años de existencia

Seguros sobre la vida - Seguros contra incendios

Seguros

65 años de existencia

Seguros de valores Seguros contra accidentes

Seguros Marítimos

Subdirectores en Asturias

Hijos de Lacazette

AGENCIAS EN TODOS LOS PUEBLOS

RUA, 5.—OVIEDO

Náyade

El contador de VOLUMEN, para agua, más perfecto. Es, sin duda alguna, el que reúne más perfeccionamientos. Robustez, sensibilidad, exactitud, duración y gran economía en el precio. Inmeorables y NUMEROSAS referencias. Co. pañía para la fabricación de Contadores y Material Industrial S. A.

MADRID: MORI TO, 3

Teléfono 18136

DEPOSITOS:

OVIEDO: Hijos de Raimundo García

Tartiere, 17

GIJON: Ferreteria Delor

San Bernardo, 8

Es irreversible

NOTAS DEPORTIVAS

DE AQUI Y DE ALLA

Ha sido operado el guardameta del Oviedo, Benjamin

Platko, el ex-guardameta del Barcelona, que actualmente se encuentra en Budapest, ha escrito a un amigo suyo expresándole el fin de quejas que tiene contra los dirigentes del equipo azul-grana con motivo, especialmente, de su pasada enfermedad.

Anuncia, que el día 20 de Septiembre saldrá para Barcelona, desde donde se trasladará a Madrid, para ingresar, probablemente, en el equipo titular.

Para principios de temporada el Athletic de Bilbao tiene concertados los siguientes partidos amistosos:

El día 7 de Septiembre, en Barcelona, contra el Real Club Deportivo Español, de Barcelona.

El día 14 del mismo mes, probablemente, contra el Valencia F. C., en Mestalla.

El 12 de Octubre, en París, contra el Racing Club.

El 16 de Noviembre, contra el Real Oviedo, con motivo de la inauguración del nuevo campo de deportes.

Y el 30 del mismo mes, contra el F. C. Barcelona, en San Mamés.

Parece ser, que el Celta de Vigo está en gestiones para llevar a principios de Septiembre a una selección de Bruselas.

Este formidable equipo, en el que figurarán cinco jugadores de los que fueron al campeonato del mundo de Montevideo, jugará en Lisboa, Oporto y Vigo, antes de dar comienzo a los campeonatos regionales.

El Colegio Regional Asturiano de Arbitros de Fútbol, en un atento besamanos, nos comunica que con arreglo al resultado de la votación celebrada en la última junta general, el Comité directivo de dicho organismo ha quedado constituido en la siguiente forma:

Presidente, don Miguel Blanco.
Vice-presidente, don Joaquín Menchaca.

Secretario, don Tomás Argüelles.
Tesorero, don Francisco G. Román.

Vocales, don Fernando Villaverde, don Jesús Blanco y don Manuel Suárez, éste como delegado en Oviedo.

En el Sanatorio Asturias y por el cirujano don Francisco García, ha sido intervenido en la rodilla lesionada, el guardameta del Real Oviedo, Benjamin.

La operación se llevó a cabo felicisimamente y muy pronto el simpático langreano abandonará el lecho para, no tardando mucho, estar en condiciones de poder iniciar los entrenamientos.

Benjamin está recibiendo muchas visitas de sus numerosos y buenos amigos y se encuentra contentísimo del resultado de la intervención, de la cual cuenta quedar en excelentes condiciones para defender con la eficacia requerida por su entusiasmo, el marco del equipo ovetense en cuantas ocasiones se presenten. Nuestra enhorabuena, chaval.

El Castellón cuenta en sus listas de jugadores profesionales, con los siguientes:

Contratos renovados.—Alanga, Vidal, Alba, Beltrán, Guillen, Sama,

Montañés, Capilla, Arróniz, Pascual y Mantínez.

Nuevas adquisiciones.—Altés, portero procedente del Europa; defensa Pueyos, ex-jugador del Vilanova; Gómez, medio centro del Jupiter; Broto, ex-jugador españolista, y Moya, delantero procedente del equipo del Colegio de Santa Cristina, de Madrid.

Ante el acuerdo unánime de que retirase su dimisión, Mateo, el seleccionador nacional, ha decidido proseguir en su misión.

Sus primeros trabajos comenzarán el próximo mes de Septiembre, con motivo de la preparación del equipo que ha de ir a jugar a Bruselas.

Según las últimas noticias, que no siempre son las más exactas, los catalanes Castro, del Badalona; Pérez, del Sabadell, y Casas, del Martiniac, se han enrolado en el Hotel Murcia.

Dicen por telégrafo de Berlín lo siguiente:

“El padre de Stribling, antes de embarcar para los Estados Unidos, ha manifestado que si la lucha para el campeonato mundial de pesos pesados de boxeo se celebra en Europa entre el campeón actual, Max Schmelling y su hijo, el promotor será Jeff Dickson.

Se desea que el encuentro se celebre en Alemania, adonde acudirá tanto público como si se celebrara en los Estados Unidos.

Berlín sería un sitio ideal para el encuentro, que atraería a visitantes de todas las partes del mundo.

El manager de Max Schmelling, Joe Jacobs, conferenciará con el padre de Stribling y con Jeff Dickson en Nueva York, cuando éstos lleguen allí, el día 13 del corriente, y es seguro se adoptará rápidamente un acuerdo sobre el match y el sitio en que se celebrará, pues Joe Jacobs ha manifestado que al día siguiente de la conferencia embarcará con rumbo a Alemania.

FUTBOL

EL RESERVA DEL REAL OVIEDO Y EL ITING

A las cuatro menos cuarto de la tarde, jugarán tan notables conjuntos un interesante partido que habrá de dejar contentos a cuantos aficionados acudan a presenciarlo, pues si grandes son los deseos de los reservistas ovetenses de haber pruebas de como pegan al balón después de tanto tiempo sin jugar un partido, tantos son los que tienen los componentes del Iting por hacer una labor notable ante punterados jugadores del segundo equipo del Real Oviedo.

Así, pues, hay un interesante partido en puerta.

EL TRA-KA-TRA A MIRANA

Con motivo de las fiestas que allí se celebran, hoy se trasladará nuevamente a Miranda el Tra-ka-trá donde jugará un interesante partido con el titular de aquella localidad.

Existe gran expectación por ver este encuentro, que promete ser todo un acontecimiento dado el nivelado que han estado las fuerzas de los dos equipos la última vez que se enfrentaron.

A los jugadores del Tra-ka-trá y a sus acompañantes, se les recuerda que deben de estar a las dos en

punto de la tarde en la calle de Pelayo, frente al teatro Campoamor, para trasladarse a dicho punto.

CITACIÓN

Se cita a los jugadores del Español F. C. del Cristo, para que se presenten a las dos y media en el sitio de costumbre, para trasladarse a San Claudio, para jugar un partido con el Rápido de aquella localidad.—El Capitán.

UN RETO

El infantil del Iting Club Ovetense, reta a todos los infantiles de Oviedo.

La contestación por este periódico.—El Capitán.

BOLOS

COMO VIENE

Demetrio “el Carbonero”, popular jugador de bolos del vecino pueblo de Colloto, nos envía una nota a la Redacción pidiéndonos digamos en su nombre que pese al tiempo transcurrido desde que retó a Paulino el de Lugones, para jugar dos partidas—una de las cuales ya se celebró en la bolera de Lugones triunfando el de Colloto—aún no se ha ventilado la segunda, por motivos que ignora y que espera que los haga públicos el citado Paulino, jugador de la partida La Pequeña”, de Lugones.

UN CONCURSO PARA HOY

Hoy y mañana, se celebra en Colloto, y en la bolera de Demetrio, un interesante concurso de bolos en el que se ponen a juego un carnero, dos pollos, dos conejos y dos pichones. ¡Menuda fartura!

Tenemos noticias de que tendrá un gran éxito este concurso.

UN RETO

El equipo El Fandín”, de la Tenderina, reta a La Nueva” del mismo barrio, para jugar dos partidas en la bolera de Alfredo u otra que los retados designen.

Se señala como día el jueves, a las seis y media.

GRAN CONCURSO DE BOLOS

Los días 10, 11 y 12, se celebrará un gran concurso de bolos en la bolera de doña Lola Pevida (antigua Casa del Langreano) Santullano, a beneficio del obrero parado por enfermedad, Rafael Villa, más conocido por “Mifán”, para poder sufragar los gastos que ocasiona su dolencia.

Esperamos de los jugadores, acudan en ayuda de la familia de este trabajador.

Gacetillas

ESPECTACULOS

Teatro Campoamor.—Para hoy, a las cuatro y cuarto, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo sonoro.

Teatro Jovellanos.—Para hoy, a las cuatro y cuarto, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo.

Salón Torneo.—Para hoy, a las tres, a las cuatro, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo.

FARMACIAS DE TURNO

En el día de hoy corresponde tener abierto, desde la una, a las siguientes:

Don Fernando Castañón, Plaza del 27 de Marzo y calle de José Tartiere.

Don Emilio Tufión, Plaza de la Constitución.

Don José García Tufión, calle del Doctor Casal.

SECCION OFICIAL

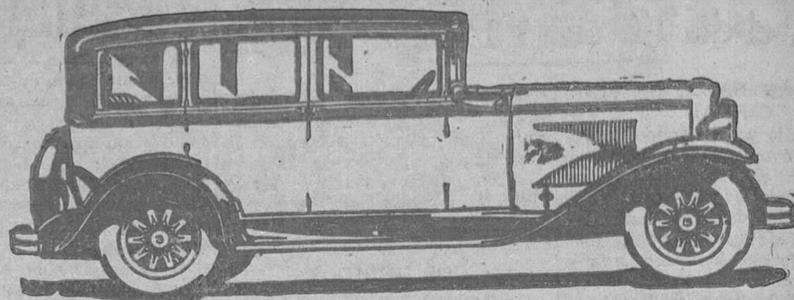
Colegio Oficial de Odontólogos de la XII Región

Se ruega a los señores colegiados de esta capital asistan a una reunión que tendrá lugar el martes día 11 del corriente en el domicilio del Colegio a las siete y media de la tarde para tratar del concurso que entre Odontólogos de esta capital abre el Gobierno militar para prestar servicios a las fuerzas de esta guarnición.

Oviedo, 9 de Agosto de 1930.—La Junta de Gobierno.

UN ANUNCIO

en la Sección económica de «La Voz de Asturias» le ayudará a buscar lo que desea.



Los tres hermanos Graham estiman que la gran seguridad de que dotan a sus coches

es una obligación que deben al público



Coches muy buenos a precios reducidos

Cada coche Graham está completamente equipado con cristales inastillables



Los hermanos Graham han aumentado considerablemente el valor intrínseco de los coches Graham dotando a todos los modelos de un equipo completo de cristales inastillables en las puertas, ventanillas y parabrisas, lo que ofrece una gran protección contra los peligros que supone la rotura de los cristales.

Esta indiscutible protección, considerada por los hermanos Graham como una obligación que deben al público, es digno complemento a la sensación de seguridad y tranquilidad que proporciona el potente motor Graham por su constante buen funcionamiento.

Los coches Graham son muy buenos coches y bastará una demostración de cualquiera de los nuevos modelos de seis u ocho cilindros para convencerle de que son coches dignos de toda su confianza.

Distribuidores para Asturias, León y Palencia

Garage Blanco OVIEDO

GRAHAM

Comentarios

...CON GOTAS

Seguimos disfrutando de paz incommovible en toda la península hispánica y sus adyacentes islas, paz inalterable a pesar de los agitadores peseteros, que de sus incientes algaridas no salen mal librados (sus libras les vale).

Por excepción, tal cual inesperado acontecimiento viene a sacarnos de esta dulce monotonía tan conforme a nuestra presente idiosincrasia (¡oh, los nietos de los conquistadores!)

El de la hora presente, el suceso palpítrine, es ese súbito telefonema que pronostica la supresión de la censura. Ello es suficiente para que muchos echen las campanas a vuelo y quieran hacernos creer que estaremos en el mejor de los mundos posibles. No es que yo entienda que tal modo de pensar sea “censurable” (sería un contrasentido).

Pero acaso salgamos perdiendo un poco de ilusión; aquellos secretos, que solía saber todo el mundo, en que la política y hasta las costumbres se iban formando con arreglo a los deseos de cada tendencia o partido (había seducciones para todos los gustos) y así había quienes soñaban con una España mussolinica, prolongación ampliada de la Ciudad del Vaticano, otros veían a nuestra nación totalmente democratizada, con su flamante libertad de cultos, secularización de cementerios, en que católicos y protestantes fraternamente abrazados aguardaran la sanción divina... Y otras muchas fantasías. Todo ello conseguido por arte mágico y sin que tuviéramos que timarnos para lograrlo ni siquiera la molestia de ir a votar.

Suprimida la censura, salta la verdad escueta, y sin duda vale algo más lo bellamente imaginativo.

En fin, dejemos estos escarceos de filosofía económica únicos que puede cultivar quien escribe solo “por amor al arte”.

Alemania sigue en plan de economías: ahora suprime ministerios; va empezó por el que se denomina

ba “de Territorios ocupados” y es de esperar que continúe por los demás territorios, digo ministerios, que vayan quedando vacíos.

La medida es de alabar ya que se han vuelto a su hogar los extranjeros soldados, pero el ministro ejemplar de esos pueblos ocupados, ahora ¿en qué se va a ocupar?

De un periódico:

Ha sido absuelto el capitán del vapor que arrojó al mar a cinco polizones (tres de ellos compatriotas nuestros).

Ya estamos viendo los nuevos anuncios de las Compañías de Navegación ensalzando las condiciones de los buques.

Tiene mesas de billar y magníficos salones de baile y para fumar, y entre otras mil distracciones serán lanzados al mar unos cuantos polizones.

Va ya en marcha y de prisa lo del estadio, allá en terrenos de la Ciudad Jardín, el nuevo edificio será como remate de una amplia avenida.

No dudo que para facilitar el acceso en días de grandes partidos en esa vía se establecerán dos calzadas para la ida y la vuelta de coches, con su paseo en el centro, con lo que se evitan las confusiones y choques, algo como la Avenida Reina Victoria que conduce al Stadium de Madrid.

Será así un boulevard moderno, con buen orden en la circulación y de hermosa perspectiva.

Por un concepto sutil que resulta paradójico, nuestro Gobierno civil irá al Museo arqueológico.

Se hizo ha pocos años un proyecto de edificio para Gobierno civil y otras dependencias del Estado que amilan por locales alquilados, del que nadie se acuerda.

¡Caray! En este pueblo en que he nacido pronto damos las cosas al olvido.

PALIQUE.

Sucesos locales

SE REPITE LA ESCENA

En la Casa de Socorro se curó ayer María González, de 38 años, vecina de la calle de Jovellanos. Presentaba heridas contusas en la cara.

Manifestó que había sido agredida por Ulpiana Alvarez Argüelles.

Desde luego este asunto “colea”. Hace dos días se curó en el mismo establecimiento una hermana de Ulpiana y sin duda ésta quiso vengarse a su hermana, castigando como se merece a la agresora primitiva, que lo había sido la hoy lesionada María González.

DENUNCIA A SU HERMANA POR AMENAZAS

Maximino Mier presentó en la Comisaría de Policía en la tarde de ayer, una denuncia contra su hermana Aidelá, la cual, cuando se encontraba el denunciante en un establecimiento de la calle de la Magdalena, entró con un cuchillo en la mano, amenazándole de muerte, y ya por la mañana en la Plaza Mayor, había maltratado a su cuñada, esposa del denunciante.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

En el benéfico establecimiento municipal, fué curado ayer Laureano Alvarez, de la calle de Món, que presentaba una herida en el pie derecho, herida que se causó en el trabajo.

ARROLLADO POR UNA CAMIONETA

El vecino del Cristo de las Cadenas, Manuel González, fué ayer arrollado por una camioneta que conducía un joven de 19 años, llamado Ramón Fernández, que por lo visto conducía sin carnet.

El lesionado presentó la correspondiente denuncia en la Comisaría.

La herida que se le apreció en el pie izquierdo, fué calificada de leve.

Este número ha sido visado por la censura

FABRICA DE ESPEJOS
Vidrieras Artísticas
Basurto-Miyar-Gonzalez(S.A.)

Vidrios y lunas de todas clases.
Cuadros, Molduras, Estampas finas.

Casa Central: Gijón, Marqués C. Valdés, 34 y 36
OVIEDO: Rosal, 84 y 86. Teléfono 3800
Sucursal: León, Villafraanca, 4

TEMAS MEDICOS

Agua.-Infección tífica y tífico-paratíficas Hay que proteger las Aguas

Sin poder negar otros medios de propagación hoy vamos a ocuparnos del principal, en conformidad con los estudios hechos por célebres epidemiólogos mundiales.

Hay que decir, sin temor a error y firmemente creer que con la purificación y protección del agua no solamente disminuye y se suprime el contagio de las infecciones llamadas hídricas, sino que la morbilidad y mortalidad por otras varias enfermedades disminuye grandemente, siendo muy visible en las de la infancia; esto profundamente estudiado por Reincke y Mills y comprobado por otros sabios, entre ellos nuestro Murillo, fué lo que inspiró al ingeniero Hazen su teorema que formuló en los siguientes términos: "Por cada óbito de fiebre tifoidea que la depuración hídrica suprime, evítanse al mismo tiempo dos o tres defunciones debidas a otras causas morbosas." "Vea la ciencia la explicación de la influencia beneficiosa de la depuración de las aguas sobre enfermedades que al parecer no son de origen hídrico."

La fiebre tifoidea es una enfermedad inseparable de las sociedades humanas. Satélites patológicos de toda asociación humana, continuación son la mayoría de las enfermedades infecciosas; pero entre ellas ninguna tan tenaz y continúa como la fiebre tifoidea. Las infec-

Esta teoría recibió el nombre de "teoría tiburica o localista" sustentada por la escuela de Munich y denominada también Materia Peccante.

Esta teoría quitó importancia al aire, pero orientó las ulteriores investigaciones por caminos equivocados concediendo excesiva atención al suelo. No obstante Pettenkofer ordenó la desaparición de las letrinas existentes y su sustitución por un sistema de alcantarillado, y finalmente la conducción directa de agua procedente de un lago situado en montañas muy distantes de la ciudad. Seguidos sus consejos desapareció prácticamente la fiebre tifoidea. Viena siguió el ejemplo con igual resultado. La mortalidad era en Munich de 203 personas por 100.000 habitantes, durante los años de 1857 a 1867. Realizadas las obras por indicación de Pettenkofer en 1901 la cifra quedó reducida a 2,5 por 100.000 habitantes.

Esto demuestra que aún las teorías erróneas pueden ocasionar importantes mejoras en el bienestar de un pueblo y confirma que nuestro saber, muchas veces, más es creer que saber, más no ver los errores que tenemos que no tenerlos.

El conocimiento actual que tenemos sobre la transmisión por el agua de la fiebre tifoidea—y demás infecciones hídricas—en el número próximo, contando con la benevolencia siempre del muy digno señor director.

Felipe Sarabia.
I. M. de Sanidad.

Las comunicaciones

Se inaugura una estación telefónica en La Espina

A las seis y media de la tarde tuvo lugar en La Espina la inauguración de la estación telefónica, asistiendo al acto distinguidas personalidades y contribuyendo a la brillantez de la fiesta la concurrencia de todo el pueblo.

Entre los presentes recordamos al ilustre político español don Melquíades Álvarez, don Celso Gómez, don Gumersindo Rico, secretario de la Compañía Nacional; don Ruperto Blanco, don Ramiro Pérez Río, don Francisco Gamoneda y los señores Piñerúa, Cortés, Minerbín y Fernández, capitán de la Guardia civil.

Como autoridades estaban el alcalde de Salas, director del cuarto distrito don Rafael Abreu, el administrador de la zona don Leopoldo Arranz.

Como representantes de las fuerzas vivas del pueblo estaban don Tomás Martínez Maurín, don Francisco Garrido Maurín, don Manuel González, don Alfredo Álvarez, don Luciano Rubio y otras muchas personas de gran prestigio en este pueblo.

Se hicieron pruebas con distintos pueblos de la provincia, resultando admirables.

Después se celebró un banquete, y a continuación se organizó una gran romería, que estuvo animadísima.

Desde luego, La Espina, con esta mejora, consigue colocarse en el lugar que le corresponde en relación con los demás pueblos de la provincia.

Es un pueblo más del occidente que la Telefónica Nacional favorece con un servicio tan importante y que habrá de repercutir en los intereses del comercio y la industria de todo el concejo de Salas. Enhorabuena a todos.

Enhorabuena a todos.

Enhorabuena a todos.

El homenaje de hoy Existe verdadera animación ante el que se rendirá esta tarde a la "Juventud Asturiana de la Habana", en Gijón

Promete resultar grandioso el banquete-homenaje que se anuncia para esta tarde en la vecina villa gijonesa en honor del equipo "Juventud Asturiana de la Habana", proclamado campeón de Cuba en el actual año, pues el número de cartulinas pedido para el mismo rebasaba ayer el de doscientas y el entusiasmo que se refleja entre los que se disponen a ser comensales, es de los que no dejan lugar a dudas.

Así, pues, el éxito tanto de la organización de tan justo tributo, como el que promete adquirir, correrán parejas con el jalón de triunfo que los futbolistas de la "tierrina" supieron conquistar en la ardiente Isla de Cuba, dejando empujado y tremolando a todos los vientos el baluarte de Asturias.

"Juventud Asturiana de la Habana", campeones futbolísticos de Cuba en 1930, van a recibir hoy el homenaje que quizá alimente más su espíritu de asturianos y de deportistas al frente de los mares; el homenaje de los asturianos de acá, que por sentir de más cerca las vicisitudes de la región madre pueden y están siempre prontos a enviar a sus hermanos ausentes el halito aunque solo sea de sus momentos felices.

Y si el homenaje por su fondo es altamente hermoso, indudablemente lo será más aún bajo el ambiente y pintoresca estancia en que va a tener lugar el mismo.

El banquete está anunciado para las dos de la tarde en el conocido restaurant llamado "El Cañaveral", sitio verdaderamente pintoresco.

Ofrecerá el homenaje en nombre de la Comisión organizadora el secretario de la misma, nuestro culto compañero en la Prensa don E. García-Lorenzo, gerente del diario "El Globo", de la Habana, al cual contestará el distinguido orador presidente del Círculo Avilesino de la Habana don Carlos Morán.

El resumen está a cargo del eximio vate asturiano don Alfonso Camín, que nos deleitará con su verbo fácil y sugestivo.

Y, como final de este acto que resultará inolvidable, varios cantadores de asturiano nos amenizarán con las canciones de esta tierra, que nos hablan de la belleza de nuestras mujeres y del colorido único e inimitable de nuestras campañas.

El interés y júbilo que este homenaje ha despertado entre nuestros paisanos de Cuba, queda demostrado con el hecho de que varios periódicos habaneros han cartografiado a sus corresponsales en esta pidiéndoles envíen amplia crónica y fotografías del acto.

PROFESIONALES

Julio R. Fontán
Especialista: estómago, intestinos, hígado
De 10 a 12 y 2 a 4
Uría, 28, segundo.—Teléfono 35-50
OVIEDO

Leopoldo Escobedo
Médico
Especialista
Enfermedades Piel, Secretas y Vías de la Orina.—10 a 1 y 3 a 5.
Uría, 18 Oviedo.—Teléfono 1082

Manuel Collantes A. Buylia
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos, del Instituto Hispano-Americano de Otorrinolaringología del doctor Tapia.
Especialista de la Cruz Roja. Consulta de 10 a 1.—Uría, 66, 1.º—Oviedo.
Teléfono 2916.

LABORATORIO MÉDICO

E. Menéndez
Del Instituto de Higiene
Análisis clínicos
Cabo Noval, 12, 2.º dra. Teléfono 2652

Valentín Fernández
Médico
especialista
VIAS URINARIAS
PIEL Y SECRETAS. De 10 a 1 y de 4 a 6
OVIEDO

Uría, 21. (Al lado del Gobierno Militar)

Guillermo López
del Dispensario Ativenéreo
Piel-Venéreo-Sífilis
Diatermia-Rayos ultravioleta
P. Constitución 9—Teléfono 11-88

Ramón Fernández G. Ramos
Medicina interna
Enfermedades de los niños
Consulta 12 a 1 y de 3 a 5
Independencia, 14, entre.—Oviedo
Teléfono 4032

C. G. Parreño
Hernando, de Madrid, y de las de París y Estraburgo. Cabo Noval, 12, 1.º—Oviedo
CONSULTA: de 10 a 12 y de 4 a 6.—Teléfono 27-27



EL SEÑOR

D. Valentín Rodríguez Fernández

Falleció en Oviedo el día 9 de Agosto de 1930
a las siete de la tarde

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

R. I. P.

Su desconsolada viuda doña Primitiva Miranda Álvarez; hermanos doña Dolores Rodríguez; hermanos políticos don Manuel Cañedo y don Florentino Álvarez; sobrinos, primos y demás familia,

Ruegan a sus amistades asistan a la conducción del cadáver, acto que se verificará hoy domingo, a las cinco y media de la tarde, desde la casa mortuoria, Rosal, núm. 98, al cementerio del Salvador, por cuyo acto de caridad les quedarán eternamente agradecidos.

El duelo se despide en el sífo de costumbre

INFORMACION DE GIJON

En la mañana de hoy se celebrará la apertura de la inauguración de la VII Feria de Muestras Asturiana

¡A LOS TOROS!

La Alcaldía ha dispuesto el siguiente itinerario para los automóviles que hagan el servicio a la plaza de toros:

A la ida.—Corrida, Fernández Vallín, Paseo de Alfonso XII (frente al teatro Dindurra), Covadonga, plaza de San Miguel, Uría y Carretera de Villaviciosa.

A la vuelta.—Ezcurdia, Pérez Gallós, Avenida de Rufo Rendueles, Cápua, plaza de San Miguel, Covadonga, Paseo de Alfonso XII (frente al teatro Dindurra, Fernández Vallín y Corrida.

AUTORIZACION

La Alcaldía autorizó ayer a todos los estancos, en virtud de las atribuciones que la Ley le concede, para que puedan tener abierto y despachen al público los domingos 10 y 17 del actual, en atención a la

enorme afluencia de forasteros que esos días existe.

CONCIERTOS

El alcalde se ha dirigido a las Masas Corrales de Valladolid, León y Palencia, pidiéndoles condiciones para que asistan a nuestra Feria de Muestras, en el día dedicado a Castilla y dando después conciertos populares.

PERMISO

Siguiendo la costumbre de años anteriores, el alcalde se ha dirigido a los coroneljes jefes de los Regimientos del Príncipe y de Zapadores, pidiendo conceda permiso para pasar los días de fiestas a todos los soldados y clases de dichos Cuervos, hijos de Gijón.

EL FERROCARRIL GIJON-FERROL

El alcalde señor Vereterra, recibió ayer un telegrama del ministro de Fomento, dando cuenta de que interesaba de la Dirección de Obras públicas el expediente relacionado con la construcción del tercer trozo del ferrocarril Gijón-Ferrol, para dictar inmediatamente la resolución.

LA SOLEMNIDAD DE HOY

Ultimados casi todos los detalles relativos a la instalación de la Séptima Feria de Muestras y la gran Exposición Agro-pecuaria, hoy por la mañana se celebrará como ya se ha dicho, la solemne inauguración del Certamen regional.

Asistirá en nombre del Rey y el Gobierno el ministro de Hacienda, haciéndolo también el gobernador civil, presidente de la Diputación, autoridades y representaciones gijonesas, y numerosas personalidades.

SECCION MARITIMA

Soplaron ayer vientos del primer cuadrante, con cielo despejado, señalando el barómetro 770 milímetros.

El telegrama del Observatorio dice:

"Buen tiempo. Viento Levante en el Estrecho de Gibraltar. Marejadilla en las costas occidentales de Marruecos".

El pronosticador Lambrecht acusa que se mantendrá o variará poco el tiempo reinante con aumento de calor.

Entradas
Pépin Suárez, vacío, Luarca.

México, pinos, Navia.

Amada, general, Santander.
Candina, vacío, Valencia
R. Espinosa, pinos, Ferrol.
Cabo Quejo, general, idem.
Mont Seny, vacío, Bilbao.
Asturias, pinos, Poz.
S. Eduardo, idem, Coruña.
San Mamés, vacío, Bilbao.
H. C. Flood, madera, Pasajes.

Salidas

Ancio'a 3, vacío, San Esteban
Covadonga, general, Avilés.
Comercio, idem, Luarca.
P. García, idem, Santander.
Zurriola, carbón, Mutil.
Sud, idem, Barcelona.
Río Navia, general, Coruña.
Aitxanda Mendi, carbón, Sagunto.
Cabo Nao, idem, Sevilla.
Cabo Quejo, general, Santander.
Pluto (alemán), idem, Amberes.
Juan Artaza, carbón, Pasajes.
Mont Seny, idem, Pasajes.

BANCO GIJONES DE CREDITO

CAPITAL: 12 millones de pesetas

DOMICILIO SOCIAL

Corrida, núm. 48, GIJON.
Sucursales en Avilés, Colunga, Luanco, Ribadesella y Villaviciosa.
Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas toda clase de operaciones de

BANCA, BOLSA Y CAMBIO

CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA.
Intereses tres y medio por ciento.
Reintegros a la vista.
Consignaciones a vencimiento fijo.
A seis meses..... 3 1/2 por 100
A un año..... 4 por 100

CUENTAS CORRIENTES

En pesetas y Moneda Extranjera a la vista y a plazos, con abono de interés a tipos muy favorables.

PUBLICACIONES

Prensa Gráfica

Domingos:
La Esfera
Precio: una pta.

Miércoles:
Mundo Gráfico
Precio: 30 cts.

Viernes:
Nuevo Mundo
Precio: 50 cts.

La Positiva

Fábrica de Mosaicos H dráulicos, Mármol Comprímido, Piedra artificial y Yeso

EUGENIO PASTOR KIBEL

(antiguo apoderado de la casa EDUARDO G. ARIZAGA)

REPRESENTANTE de la Fábrica de Ladrillos de SAN CLAUDIO y del Cemento Portland «ZIURENA», el más seguro y res s ente, especial para obras de cemento armado

Almacenes de Materiales de Construcción

Gran surtido en artículos de Saneamiento

Teléfono 451 Apartado 154

Oficinas: Barrio del Llano—GIJON

Por ampliación y mejoras de local

La Sastrería de **José Matamoros** participa a su distinguida clientela, el traslado de sus talleres a **Cimadevilla, 13, 1.º - Oviedo.**

RIO DE LA PLATA

La mayor variedad en objetos para regalos. Las novedades más salientes, caprichosas y de buen gusto. Vea nuestros escaparates y visite esta su casa antes de hacer sus compras.

Universidad, 4 - Oviedo

DESDE MI OBSERVATORIO

Balances parlamentarios

En París el cerrojazo dado por Tardieu con protesta de las izquierdas acabó este año la sesión.

En Berlín, la disolución y semi-dictadura terminó por la fuerza las labores del Reich.

En Bélgica se cumplió como siempre la Constitución y los padres de la Patria se hallan en vacaciones bien ganadas.

En Italia... yo no me ocupo de "musolinadas" parlamentarias.

En Gran Bretaña, el Parlamento inglés acaba de cerrar una de las más largas sesiones en su historia y según la tradición, un discurso del trono ha resumido la labor, en la misma forma que cuando se abre el Parlamento. Esto es archiconstitucional y lo encontramos justísimo; si se anuncia cuanto se va a resolver, es necesario decir al fin de los trabajos anuales lo que se ha resuelto.

En el dominio exterior, el Gobierno laborista ha realizado un gran trabajo y a pesar de que es una minoría, que en el transcurso de este período último se ha encontrado con votaciones en contra, varias veces, ni conservadores, ni liberales, ni ambos a la vez, que habrían podido poner en la puerta a Mac-Donald han deseado gobernar, sabiendo de seguro que el país está con esta "minoría" que gobierna y que debe hacer frente a los problemas más áridos que Gran Bretaña ha tenido en el interior, en sus relaciones exteriores y en "su Imperio colonial", la India y Egipto particularmente.

En sus relaciones exteriores, Gran Bretaña ha dado este año un gran paso con sus "primos" de raza y lengua los yanquis, ha triunfado en La Haya, ha llegado a la evacuación anticipada de Renania, ha obtenido cuanto podía en la de la Conferencia naval y ha vuelto a sus relaciones diplomáticas con la República de los Soviets.

Claro que deja aún en los pasillos de sus Cámaras varios asuntos por resolver pero en grandes líneas su trabajo ha sido enorme.

En cuanto se relaciona con su política interna, la gran reforma escolar y otros problemas, vendrán en la próxima legislatura no sin que veamos que varias leyes de gran importancia han sido promulgadas, como el seguro-paro, la reducción de horas de trabajo en las minas, etc., etc.

Claro que los 600.000 parados más que el mes pasado, han aumentado las estadísticas de su "martirologio" del "descanso", "plaga inglesa de siempre y sobre todo de hace unos diez años en que los demás trabajan para que Britania tenga su libre alta con relación a los demás pueblos y ella mire desde lo alto la sempiterna estupidez del Continente.

Ricardo Aznar Casanova. Agosto de 1930.

CUESTION RESUELTA

¡Ya no volveremos a hablar del derribo de las casas de la plaza de la Catedral!

Acosadas las agencias por las cabinas locales, ayer a primera hora de la tarde comunicaron a los tres diarios de Oviedo un extracto de la disposición ministerial por la que se autorizaba el derribo de las casitas fronterizas a la Catedral Basílica.

El telefonema cursado a LA VOZ DE ASTURIAS decía así:

"Tomó firmará disposición, que dice en su primer artículo que de acuerdo con informes emitidos por Reales Academias de la Historia y de San Fernando, debía declararse monumento histórico artístico el conjunto pleno de carácter de la Plaza de la Catedral de Oviedo, con sus casas y soportales, de frente y lado de la fachada de la iglesia y hasta torre. Segundo: Que oídas las citadas Academias, no hay lugar a hacer declaración consiguiente al amparo decreto de 9 de agosto de 1926, por estado avanzado de tribos en casas, dejando responsabilidad artística ocurrida al mal aconsejado Ayuntamiento de Oviedo. (Febus).

Este telefonema, puesto en copias en diversos puntos de la población, atraía infinidad de curiosos, quienes comentaban con regocijo la disposición, no sabemos si por la autorización del derribo, o por la coquetilla final, o por ese y "y hasta torre", que parece una concesión graciosa hecha como de mala gana. Otros entendían esa frase entre comillas como la mera indicación de un límite. De todos modos, los comentarios fueron graciosísimos.

Afortunadamente, los augurios pesimistas no se han confirmado. Pero como se dice generalmente, ha estado en un peñín. Si no se llega a ordenar el derribo de las dos casas que ya desaparecieron, la reforma y ampliación de la Plaza hubiera sido imposible.

Desde luego, celebramos que el decreto ministerial haya coincidido con nuestro pensamiento: estando la Plaza intacta, merecía conservarse, con o sin la cualidad de monumento histórico. Pero comenzado el desmoche, no había más remedio que seguir. Eso es justo mente lo que dice el decreto.

Ahora lo que hay que hacer es proceder con gran rapidez para ganar el tiempo perdido durante la época del expediente. Peritadas las casas subsistentes en el frente de la Catedral y ya con la conformidad de los dueños, es hora de que hablé la piqueta.

¿Resultado después de derribadas las casas, incluso la del señor Galán? ¿Quién lo sabe! Con esto sucede lo que con los chicos cuando se les viste de largo; que hasta que no se ponen los pantalones de hombre no se sabe si quedarán hechos unos dandys o unos adelfosos.

Nuestra opinión es que la Plaza que dará bien, sobre todo si se reconstruyen las casas de la línea de la del señor Cima, haciendo juego con la del Monte de Piedad.

Nos dicen que el alcalde está contentísimo... a pesar del verapalo al Ayuntamiento. Nos lo explicamos. Obró con prudente parsimonia, y los hechos le han dado la razón.

Hoy, en Gijón

La primera gran corrida de toros

Coincidiendo con la inauguración de la Feria de Muestras y las grandes fiestas de verano de Gijón, hoy se celebra como es sabido la primera de las grandes corridas organizadas por el popular empresario "Dominguín".

De sobra conocidos los elementos artísticos del cartel, después de haber tenido un gran éxito el abombado reses de una ganadería de prestigio, todo hace esperar un lleno rebosante en la Plaza del Bibio.

La atracción lo merece, pues no es cosa fácil aplaudir en una misma tarde a tres toreros tan grandes como Chicuelo, el indiscutible, el estilista que hay en Gitanillo de Triana, y la nueva novedad de la temporada, que es Manolito Bienvenida.

Los toros son de la viuda de A'eas, la divisa que tantas tardes de gloria ha dado a nuestros mejores toreros y por consiguiente no puede decirse que falta nada en la excelente combinación.

En toda la provincia reina una expectación enorme y de Oviedo sabemos que son muchos los aficionados que se han dado cita en la Plaza del Bibio, donde han de volver además en los días restantes de la gran semana de toros que tenemos a la vista.

Gobierno civil

Lo que dice el gobernador

El gobernador, solamente dió cuenta ayer, en la visita que le hacemos los periodistas en su despacho, de que ha bía estado a saludarle el director de la Colonia de La Isla, señor Carrillo.

Anunció que hoy domingo se trasladará a Gijón para asistir al acto de apertura de la Feria de Muestras Asturiana, a la que irá como gobernador, pues en representación del Gobierno asistiría el ministro de Hacienda.

A continuación se reunió el señor Rosón con la Junta de Beneficencia despachando asuntos pendientes de despacho.

UN RECUERDO PLAUSIBLE

Lo que dice Oscar Pérez Solís del señor Tartière

No traeríamos a colación el nombre de don José Tartière y Lenegre, persona que jamás tuvo enemigos porque no los mereció, y cuyo nombre se ha pronunciado siempre con profundo respeto, como se hace con todos los que pasaron por la vida derramando el bien, si a última hora una publicación incalificable no hubiera tratado de macular su nombre venerado.

La mejor contestación está en las siguientes líneas que tomamos de las Memorias de Oscar Pérez Solís, publicadas en la "Gaceta del Norte", de Bilbao, el día 6 de los corrientes:

"Mal andaba yo entonces en el concepto de la gente capitalista para que ningún potentado, y, por añadidura, de los Estados Unidos, donde se me conocería menos que al último limpiabotas de Nueva York, se me acercara con proposiciones de ninguna clase. Es decir, miento. Hubo uno, y de los primeros de España, que generosamente quiso arrancarme a la miseria en que yo vivía. Fue don José Tartière, opulento hombre de negocios de Asturias, a quien en uno de mis viajes a mi "patria chica" me había presentado un antiguo compañero mío del Arma de Artillería, que como ingeniero trabajaba a las órdenes del señor Tartière. Le había sido yo simpático a este señor, que visiblemente se empeñaba en ayudarme a crear una posición independiente de la política y las luchas sociales. En plena guerra, cuando tan fácil era lucrarse pronto y bien con algunos negocios—el del carbón, por ejemplo—que algunos feroces revolucionarios, incluso del campo socialista, no desperdiciaron, el señor Tartière me hizo ofrecimientos que rehusé porque, necio de mí, creí que eran contrarios a la pureza, del ideal socialista. ¡Cuántas románticas idioteces he hecho en mi vida! Y lo bueno es que muchos caballeros que de románticos no tienen ni el canto de una uña se han atrevido a hablar de mí de inmundidades y traiciones... ¡Dios mío, cómo se escribe la Historia!

La última de esas románticas idioteces más consistió en desairar al señor Tartière cuando me ofreció una excelente colocación a su lado. La noticia anduvo por los periódicos y era exacta. Pero... Había llegado el momento en que se de-

bían unir las dos fracciones comunistas existentes en España, y Moscú había impuesto unas normas para la fusión. En ellas, por influencia de algunos comunistas, que se creían purísimos (y por tales les daban en Moscú, donde las cosas de España casi nunca se han entendido a derechas), que procedían de aquel primer partido bolchevique fraguado por unos chicos antes de que los comunistas de la segunda hornada nos separáramos del partido socialista y aportáramos al bolchevismo una fuerza que ni por soñación había tenido hasta entonces en nuestro país, se nos vejaba desconsideradamente—la vejación es uno de los principales métodos bolcheviques—a algunos hombres que habíamos acreditado prácticamente no ser revolucionarios de pacotilla. Yo era uno de los vejados, y tanta indignación me produjo el caso, que decidí mandarlo todo a paseo e irme a mi casa. ¡Ay! También entonces, como unos años antes, no supe mantener aquella decisión. Ruegos de mis amigos y boberías sentimentales de mi carácter me hicieron volver atrás, dejando incumplida la palabra que había dado al señor Tartière. Y, otra vez envuelto en el humo de mis quimeras, seguí dando cabezadas contra la pared.

Unos años después, hallándome preso en Bilbao, murió el señor Tartière. Aquel hombre, en el que yo veía al capitalista, sino al corazón magnánimo que había procurado hacerme bien, nada era ya en este mundo. Creí que mi deber consistía en expresar a los deudos del señor Tartière mi pesar, que era sincero, por la muerte de quien me había demostrado verdadero cariño. Con disculpable indiscreción, la persona a quien escribí publicó mi carta como señalada muestra de los afectos que habían rodeado la vida del señor Tartière. Por poco me cuesta un disgusto mi sinceridad. Porque muchos comunistas encontraron horrendo que yo sintiera la muerte de un capitalista. Y también lo vieron con malísimos ojos y peor lenguaje algunos aparentes enemigos de la burguesía que se habían acercado al señor Tartière para con la ayuda de él comprobar prácticamente las teorías marxistas acerca de la formación, desarrollo y acumulación del capital."

INTERESES PROVINCIALES

Ayer se reunió el Consejo de Administración de la Sociedad concesionaria de la autovía entre Oviedo y Gijón

Como adelantamos en el pasado número, en uno de los salones del Banco Herrero y bajo la presidencia del señor marqués de Alado, se reunió ayer el Consejo de Administración de la Sociedad adjudicataria del proyecto de autovía Oviedo-Gijón.

Publicado el esperado decreto en la "Gaceta", no nos equivocaremos seguramente al decir que la nota saliente de la reunión ha sido el optimismo imperante entre los gestores de la Sociedad "Príncipe de Asturias". El comenzar cuanto antes la realización de las obras, el poner todos los medios posibles en que la magna idea sea cuanto antes un hecho, fué el propósito fundamental, alrededor del cual versó la conversación entre los consejeros.

Por lo pronto, se acordó constituir la fianza definitiva exigida en la concesión, y que asciende a la cantidad de 250.000 pesetas.

Se decidió también proseguir con la mayor actividad los trabajos de replanteo y formación de planos parcelarios, que ya van bastante adelantados.

Y, por último, se designó una ponencia, encargada de redactar las bases, mediante las cuales se sacará a concurso la adjudicación de las obras de construcción de la autovía.

Una vez terminado su trabajo la ponencia, se citará a nueva reunión, en la que se examinarán y discuti-

rán las citadas bases, que una vez aprobadas, serán dadas a conocer por medio de la Prensa al abrirse el concurso.

Como se ve, todo marcha como sobre ruedas. La única cuestión que podría dificultar la rápida marcha del asunto era la de la subvención prometida por el Estado. Y esta subvención, de tener en cuenta las manifestaciones hechas por el ministro de Hacienda, señor Argüelles, no parece faltar, ya que la cantidad ya incluida en los presupuestos.

Según dijimos días pasados, la circunstancia de iniciarse los trabajos por el trozo central de la autovía, subsanará los retardos consiguientes a los mil trámites dilatorios de las expropiaciones.

EN EL HOSPITAL

ACCIDENTE DESGRACIADO

Ayer ingresó en el Hospital el niño de seis años Alfonso Cambor Bernar do, vecino del concejo de Laviana, quien, al caerse casualmente sufrió la fractura de la pierna derecha.

TODO EL MUNDO

lee los anuncios de «La Voz de Asturias» y por esto son los que dan el mejor rendimiento.

DE LA VIDA MUNICIPAL OVETENSE

En el Ayuntamiento se han recibido muchas Reales órdenes concediendo el subsidio a familias numerosas

EN LA ALCALDIA

En la Alcaldía se encontraba ayer desempeñando el cargo en funciones don Marcelino Fernández.

El señor Covián, con los concejales señores Cimadevilla, don Félix Díaz, don Bonifacio Martín, señor Quintana y otros, se trasladaron a Collanzo con el fin de asistir al entierro del padre del teniente alcalde don Francisco González Castañón.

COMUNICACIONES

Se comunica a don Bautista Egocheaga que debe presentar certificación de jubilación para extender la reclamación que hace contra la cédula.

A don Daniel Álvarez, se le participó la imposición de derechos de arbitrios, por fraude.

A don Angel Prieto, se le pide presente planos para la casa que pretende construir en Requejada.

A don José González Campa, de San Claudio, se le dice que presente títulos de propiedad del terreno que pretende cerrar.

A don Manuel Tudela, vecino de Abuli, se deniega su petición.

Se comunica al ingeniero del Norte que arregle la alcantarilla de La Argafiosa que obstruye el tránsito.

Se ruega a los señores don Juan González Piedra y don Ramón Menéndez Valdés, que pasen por el Negociado de Hacienda de nuestro Ayuntamiento para enterarse de asuntos que se relacionan con la reclamación de sus cédulas.

FAMILIAS NUMEROSAS

Se han recibido las Reales órdenes concediendo el subsidio a familias numerosas a los señores don Ramón Álvarez Martínez, de Latores; don José Solís Vázquez, de Los Soleses; don Rafael Prado Villanueva, de Abuli;

De interés político

Sobre el Censo electoral en nuestra provincia

Ayer tuvimos ocasión de hablar con una persona que ha intervenido en la formación del censo electoral de la provincia.

—Ya está terminado—nos ha dicho—. Esta Sección provincial ha trabajado con un celo y una actividad extraordinarios.

—De modo que los pliegos serán expuestos al público en la época señalada?

—Sin duda. Por nuestra parte, no habrá dificultad.

—¿Están escritas a máquina?

—No; a mano. Pero es fácil encontrar cualquier nombre. Estos vienen clasificados por distritos y luego por Secciones. Un nombre cualquiera se encuentra en menos de un minuto.

—¿Cuántos electores hay en toda la provincia?

—Alrededor de 150.000, todos ellos escrupulosamente anotados.

—¿Se ha notado alteración desde la última corrección que hicieron ustedes?

—Sí; hay 15.000 altas.

—Por supuesto, en cuanto a las mu- jeres...

—Desechadas. Las mujeres no votan.

—¿Y del carnet electoral?

—No hay más que la disposición que ya se conoce.

—¿Ustedes han recibido indicaciones sobre el particula?

—Ninguna.

—¿Cree usted que se establecerá?

—Desde luego; en Oviedo y en Gijón.

—Se refundirá en él la cédula personal, que ya hemos convenido que no sirve para nada?

—No puedo contestarle; no lo sé.

Las fiestas populares

Las de Santa Filomena

Ayer dieron comienzo las fiestas populares de Santa Filomena, en los simpáticos barrios de la Pifera y Santullano.

Por la noche resultó espléndida la verbena, viéndose concurridísima, llamando poderosamente la atención la quema de ruedas de artificios, cuya fiesta tanto agrada al público.

Hoy tendrá lugar el reparto de bollo y vino, la procesión y la romería.

En los actos religiosos viene ac-

don Antonio López Martínez, de La Planhadora; don Rosendo Fernández Menéndez, de la calle de Melquides Álvarez; don Venancio Fernández Martínez, de Santullano; don Manuel Tamargo Suárez, doña Felisa Álvarez de Arias, de San Pedro de los Arcos; don Belarmino Casero Martínez, de Colloto; don Mariano Berrocal Ruiz, de Trubia; don Teodoro Alberdi García, de la calle de González del Valle; don Braulio Ordás, de la Gascona; don José Fernández Díaz, de La Argafiosa; don Amalio Bernardo Encina, de la calle de la Independencia; don Antonio Álvarez Vázquez, de Oviedo; don Antonio Soñar Viza, de la calle de Sanz y Fortes; don Fernando Martínez Cobos, del Cristo de las Cadenas; don Bonifacio García Portal, de la calle de Cervantes; Dámaso Menéndez Álvarez, de Puerto, y don Tomás Iglesias Vázquez, de la Travesía de los Económicos.

LA PARROQUIA DE SAN ESTEBAN

Los vecinos de la parroquia de San Esteban de las Cruces se quejan del abandono del que está siendo objeto por el Ayuntamiento.

En los pueblos de Lugido y La Barraca no existe más que una fuente y ésta apenas si tiene agua para el consumo de los vecinos, viéndose obligados muchas veces a bajar por el agua a Oviedo.

Además las aguas están contaminadas y deben someterse a un análisis.

Por el peligro que para la salud pública encierra este abandono, es por lo que se recomienda al Ayuntamiento una mayor atención a estos problemas.

Confiamos en que se hará eco de esta justa queja el Ayuntamiento, pues es sabido que vale más prevenir que lamentar.

tuando con gran éxito la capilla de Santa Cecilia, que en el novenario y en otros momentos ha cantado brillantemente.

Se hacen grandes elogios de los elementos que la componen, que pertenecen a las dos masas corales de la población, por lo bien que han cantado la misa.

Mañana continuarán las fiestas.

(Este número ha sido visado por la censura)

Junta Provincial del Turismo

Ayer a las cinco de la tarde se celebró sesión del Comité de la Junta provincial del Turismo.

Se dió cuenta del fallecimiento de don Antonio P. Pimentel, persona que tanto ha contribuido al fomento del turismo en Asturias y se acuerda hacer constar en acta el sentimiento del Comité.

El secretario hizo saber que el Patronato ha concedido 40.000 pesetas para facilitar el acceso a la gruta de Candamo y habilitarla turísticamente. El Patronato desea que se nombre una junta mixta de miembros de la provincial y de personas del concejo interesado, acordándose por unanimidad formar la siguiente Junta:

Por el Comité de Oviedo, los excelsísimos señores marqueses de Alado y de la Vega de Anzo; don José Rivera, ingeniero-jefe de Obras públicas, y secretarios de las Juntas de Oviedo y Gijón, señores Onieva y Villa.

Por el concejo de Candamo, alcalde y secretario de Grullas y señores párroco y maestro nacional de San Román. Esta Junta mixta se reunirá oportunamente.

Se da cuenta de la dimisión que de su cargo de vocal de la Junta provincial, y por las causas que señala, presenta don Antonio Jiménez Mora. Se acuerda darle las gracias por todos los servicios prestados a la Junta, aceptar la dimisión y nombrar vocal en sustitución de don Luis García Fernández, presidente de la Federación asturiana de Esperanto.

Se da noticias del estado de cuenta y se levanta la sesión.

Redacción de "La Voz de Asturias"

Apartado núm. 29